

TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH

LOI SUR LES ARMES DE L'UE

Les tireurs se défendent
contre les durcissements
prévus

AU SOMMET

26 athlètes féminins et
masculins forment le
Cadre de la FST

BEAT HUNZIKER

Interview avec le
nouveau Directeur
de la FST



QUATRE FOIS BON TIR

Les préparatifs vont bon train pour les quatre
Présidents des CO des Fêtes cantonales de tir
2017 en Argovie, à Berne, Glaris et Zoug

CALANDA RADLER

DOUBLE RAFRAÎCHISSEMENT



100% NATURELLE, NE CONTIENT QUE 2% D'ALCOOL

Savourer de manière responsable

«LA POLITIQUE ET LE PEUPLE SONT DEUX CHOSES TOTALEMENT DIFFÉRENTES.»

CHÈRES TIREUSES, CHERS TIREURS,

L'initiative contre l'immigration de masse est rejetée. Le Royaume-Uni reste dans l'UE. Hillary Clinton est le nouveau président des Etats-Unis d'Amérique. Tout faux. Les instituts de sondage, les médias, les politiciens, les représentants des milieux économiques, le monde de la culture et les «élites intellectuelles», tous se sont trompés et ont fait des prédictions complètement erronées. Les personnes au chômage, les frustrés, les personnes sans formation, les individus lamentables auraient été aveuglés par les populistes de droite et se seraient laissés séduire. Telle est l'opinion irrespectueuse des perdants des élections clairement contrariés par les votes démocratiques exprimés dans les urnes. Ce que la «classe politique» veut et ce que les gens veulent sont effectivement deux choses complètement différentes. Les derniers mois l'ont clairement démontré en Suisse, en Europe et en Amérique.

Les tireurs ressentent également les inconvénients de l'establishment politique actuel. L'UE veut à nouveau durcir la loi sur les armes (reportage en page 16 et suivantes). Elle vise de manière fallacieuse l'utilisation d'armes illicites par les criminels et les terroristes. Mais elle s'attaque de toute évidence à toutes les tireuses et tous les tireurs. Tous ceux qui respectent la loi et l'ordre et qui pratiquent légalement et correctement le tir sportif en tant que chasseur, tireur sportif ou collectionneur.

Comment pouvons-nous nous défendre contre cela? En nous exprimant et en disant: voilà notre opinion et nous n'en changerons pas! Les tireurs s'exprimeront l'année prochaine à quatre reprises de manière très importante: lors des Fêtes cantonales de tir de Glaris, Berne, d'Argovie et de Zoug. Nous nous sommes entretenus avec les Présidents des CO et nous rendons compte des efforts inlassables des nombreux auxiliaires bénévoles, qui sont nécessaires pour organiser une grande fête et effectuer un concours en toute sécurité et sans accroc. Vous en saurez plus à ce sujet en lisant notre dossier de couverture.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir lors de la lecture de ce numéro

Patrick Suvada
Rédacteur en chef



EXPRIMEZ-VOUS!

Postez vos plus belles photos de tir sur notre page Facebook:
www.facebook.com/swissshooting



16

Le fusil d'assaut est pris une fois de plus sous le feu des critiques de l'UE.

08

En tant que Président du CO de la Fête cantonale de Zoug 2017, Georges Helfenstein a les rênes en main.



SOMMAIRE

- 03 Éditorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

THÈME

- 08 Joie anticipée à Berne, Glaris, Zoug et en Argovie où auront lieu les Fêtes cantonales de tir 2017
- 16 Un durcissement de la loi sur les armes de l'UE pend au-dessus des tireurs tel une épée de Damoclès
- 20 Beat Hunziker est Directeur de la FST depuis plus de quatre mois. Il évoque ses objectifs et ses défis lors de cet entretien

SPORT D'ÉLITE

- 24 25 athlètes féminins et masculins forment le Cadre national des tireurs 2016/2017
- 32 Le 3 octobre, le Centre national de performance a démarré à Macolin
- 36 La tireuse de l'élite Annik Marguet raccroche définitivement sa carabine

FORMATION

- 28 En tant que Chef de département, Roger Moser développe la nouvelle discipline Target Sprint



24

Tous les athlètes du Cadre national du tir en un clin d'œil.

SPORT POPULAIRE

- 31 Les tireurs militaires de Guggisberg et les tireurs sportifs de Tafers organisent les Championnats de Suisse à 10m

FÉDÉRATION

- 39 La société RUAG Ammotec produit une nouvelle cartouche d'ordonnance 11

20

Le Directeur de la FST Beat Hunziker donne un résumé de ses quatre premiers mois en fonction.

www.swissshooting.ch



36

Portrait: la tireuse de l'élite Annik Marguet après son retrait

FORUM

- 40 **Calendrier:** Le salon chasse et pêche de Coire offre également un programme passionnant pour tous les tireurs
- 46 **Partenaires & équipementiers:** La société Polytronic International SA s'appuie sur 50 années de succès
- 42 **Calendrier**
- 44 **Focus**
- 49 **Place de marché**
- 50 **Aperçu du prochain numéro**



Photo: Silvan Meier

Les hôtes et leurs invités (de gauche à droite): Luca Filippini (FST), le div Lucas Caduff, le br Werner Epper, le CdA désigné Philippe Rebord (devant), le Dir. de la FST Beat Hunziker (tout au fond), le div Jean-Paul Theler, la Présidente de la FST Dora Andres, Paul Röthlisberger (FST), le div Roland Favre, le div Hans-Peter Kellerhals et Renato Steffen (FST).

VISITE DE PRESTIGE AU FOYER DES TIREURS

— Au printemps, le Chef de l'Armée, le commandant de corps André Blattmann, s'est rendu au siège principal de la Fédération sportive suisse. A présent, ce sont six responsables militaires de haut rang qui ont honoré les tireurs de leur visite le 11 novembre. Les divisionnaires Roland Favre, Lucas Caduff, Hans-Peter Kellerhals et Jean-Paul Theler, le bri-

gadier Werner Epper et le Chef désigné de l'Armée, le divisionnaire Philippe Rebord ont répondu à l'invitation de la FST au Foyer des tireurs et ont rencontré le Comité de direction pour un échange de points de vue et d'informations. C'est ainsi que la coopération jusqu'ici fructueuse a été abordée et le partenariat renforcé, notamment pour l'avenir.

L'ARMÉE SUISSE DEVIENT PARTENAIRE OFFICIEL DE LA FST

— L'Armée suisse et le tir sportif entretiennent une étroite coopération depuis de nombreuses années – pour le Sport populaire comme pour le Sport d'élite. Certains concours ne seraient ainsi pas possibles sans le soutien de l'Armée. Même chose pour le Centre national de performance à Macolin. Par conséquent, la promotion du Sport d'élite de l'Armée suisse obtient désormais le statut de partenaire de la FST, la catégorie de parrainage la plus élevée.



L'ISSF ADAPTE LES RÈGLES DE LA FINALE

— Le nouveau livret de règlement de l'ISSF pour les années 2017 à 2020 paraîtra à la mi-décembre. La Fédération internationale de tir sportif y actualisera différentes règles et dispositions. Ainsi, les deux séries de trois coups au début de chaque finale seront augmentées à des séries de cinq coups dans les finales de carabine à air comprimé et pistolet à air comprimé 10m/pistolet 50m/carabine 50m couché. La finale Pistolet 25m Dames sera également modifiée et se déroulera désormais de manière similaire à la finale de pistolet olympique tir rapide Messieurs.

www.issf-sports.org

CRÉATION D'UNE ASSOCIATION POUR LA FFT 2020

— La Fête fédérale de tir aura lieu du 18 juin au 12 juillet 2020 dans la région de Lucerne. Les préparatifs de cet événement majeur vont déjà bon train. Les organisateurs attendent environ 40'000 tireurs et de nombreux invités. Le 26 octobre a été fondée

l'association «Fête fédérale de tir 2020 Lucerne». Pour le Président du CO et Conseiller d'Etat lucernois Paul Winiker, ceci constitue une étape importante. Grâce à un large programme-cadre, la FFT2020 sera une fête pour toute la population.

LE SWISS OLYMPIC COACH AWARD POUR CLAUDIA LOHER

— Grand honneur pour l'entraîneuse au pistolet de la Fédération sportive suisse de tir: le Swiss Olympic Coach Award a été décerné le 24 octobre à Claudia Loher en tant qu'entraîneuse de la Relève de l'année dans la catégorie des sports individuels. Loher a reçu la distinction pour ses mérites

concernant la Relève au pistolet en Suisse. Ses athlètes ont ainsi pu célébrer de grands succès lors des Championnats d'Europe juniors de cette année à Tallinn. Frederik Zurschmiede (Trogen) et Marvin Flückiger (Zuzwil) ont ramené du métal précieux à la maison.

www.swissolympic.ch



Photo: swissolympic.ch

DORA ANDRES QUITTE LA PRÉSIDENTE

— La Présidente de la FST, Dora Andres, ne se représentera pas pour un nouveau mandat lors de l'Assemblée des Délégués d'avril 2017. Elle remet sa fonction en de nouvelles mains après huit ans à la tête de la Fédération sportive suisse de tir. Dora Andres a annoncé renoncer à un mandat supplémentaire lors de la Conférence des Présidents du 28 octobre à Ittigen. «J'ai dit, lors de

ma prise de fonction, que je resterais huit ans à la présidence de la FST. Ce temps est à présent révolu», a déclaré la Présidente, très engagée, devant l'assemblée des Présidents des Sociétés cantonales et des Sous-Fédérations membres de la Fédération. «La tâche consiste maintenant à trouver un bon successeur à la présidence.»

L'ancienne Conseillère d'Etat PLR du canton de Berne a été élue comme Présidente le 25 avril 2009 lors de l'Assemblée des Délégués à Näfels. Lors de sa présidence, elle a été active sur plusieurs fronts pour la FST. Grâce à son réseau et son travail de lobbying, elle s'est ainsi impliquée dans la création du Centre national de performance à Macolin, qui est entré en service le 3 octobre. Elle a vécu un événement majeur de sa carrière lorsque Heidi Diethelm Gerber a gagné le bronze olympique en l'été 2016.

CHRISTOPH PETERMANN VIENT RENFORCER L'EQUIPE

— Depuis le 1^{er} septembre, Christoph Petermann travaille comme rédacteur au Centre de compétences communication & marketing. C'est un auteur accompli qui a rejoint l'équipe: le rédacteur de 49 ans a travaillé auparavant pendant plusieurs années dans l'équipe rédactionnelle du magazine Migros. Christoph Petermann remplace Andreas Tschopp qui a quitté la FST fin octobre.



«LE TIR SPORTIF N'EST PAS UN MODÈLE DÉPASSÉ»

Les préparatifs pour les quatre **FÊTES CANTONALES DE TIR 2017** à Berne, Glaris, Zoug et en Argovie tournent à plein régime. Quelle est la situation actuelle? Quels sont les plus grands défis? Et qu'en est-il de l'acceptation de la population? Les quatre Présidents des CO prennent la parole.

Texte: Christoph Petermann Photos: Christian Herbert Hildebrand, Edi Ettlin, Silvan Meier, mäd

Dans les locaux du Dépôt zougois de l'histoire des techniques à Neuheim, le Président du CO Georges Helfenstein pourra souhaiter la bienvenue aux invités de la Fête cantonale de tir de Zoug.



L'année prochaine, les Fêtes cantonales de tir (FCT) se dérouleront l'une après l'autre, ou peut-être devrions-nous dire coup sur coup, en Argovie, à Berne et Zoug et à Glaris. Des orateurs de renom, une ambiance festive, une mer de drapeaux et des salves d'honneur, des milliers d'invités – les Fêtes cantonales de tir sont de réels grands événements. Jusqu'à 29'000 tireuses et tireurs sont attendus, venant des quatre coins du pays.

Les Comités d'organisation sont au travail depuis plus d'un an – et bien qu'un certain nombre d'obstacles doivent être encore surmontés, les responsables voient arriver le début des festivités avec optimisme. Comme par exemple Georges Helfenstein, Président du CO de la Fête cantonale de tir de Zoug: «Nous sommes au travail avec beaucoup d'engagement. L'anticipation du plaisir est palpable.» Et ce, malgré les «coursées d'obstacles réglementaires» en ce qui concerne les autorisations et les requêtes à effectuer aux bons endroits. «Grâce à un démarrage opportun, nous sommes à présent pleinement dans les temps», dit Helfenstein. Environ 5000 tireurs sont attendus dans le canton Zoug – les tirs se dérouleront sur cinq stands de tir.

Dans ce pays, il y a de moins en moins d'actifs, et par conséquent de moins en moins de stands de

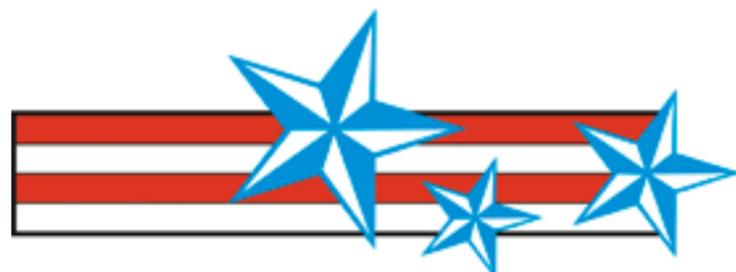
tir. Est-ce un problème? «Si nous constatons que le nombre de tireurs qui s'inscrivent est supérieur à celui que nous avons prévu, nous pourrions utiliser des installations de tir dans les cantons voisins», dit le Président de commune de Cham. C'est aussi cela la camaraderie entre tireurs. «Le défi à venir sera de trouver assez de personnel pour les sites de tir et le centre de la Fête.»



«IL EST BIEN POSSIBLE QUE LE DÉBAT AUTOUR D'UN DURCISSEMENT DES LOIS SUR LES ARMES PROVOQUE UNE RÉACTION DE REJET.»

Hans Ulrich Mathys

Président du CO de la Fête cantonale de tir d'Argovie



**30. Aargauer Kantonschützenfest 2017
Bezirk Zofingen**

BON TIR EN ARGOVIE

Le canton d'Argovie organisera sa Fête cantonale de tir du 16 au 30 juin 2017. Les tirs se dérouleront sur sept sites dans la région de Zofingen – dont bien entendu sur le «Heitere» notamment, la vénérable montagne locale de Zofingen. Les disciplines sont: Fusil à 300 mètres et Carabine à 50 mètres ainsi que Pistolet à 50 et 25 mètres. Les inscriptions sont ouvertes à partir du 15 décembre 2016. Les tirs se dérouleront du 16 au 19 juin, du 23 au 25 juin et entre 30 juin et le 2 juillet 2017. Parallèlement aux journées officielles de tir, il y aura également une Journée de la jeunesse à Kölliken et Muhen au programme. La Journée officielle avec un cortège réduit aura lieu à Strengelbach le 24 juin 2017. Le centre de la Fête se situera dans la salle polyvalente du Centre de formation de Zofingen.

www.agksf2017.ch

Jusqu'à
29'000
PARTICIPANTS
venus de toute
la Suisse
sont attendus
aux quatre
Fêtes cantonales
de tir

RIEN NE FONCTIONNE SANS ENTRAIDE

«Lors d'une manifestation aussi grande, on est dépendant de l'engagement de nombreux bénévoles – sinon celle-ci serait tout simplement irréalisable», souligne Hans Ulrich Mathys, Président du CO de la Fête cantonale d'Argovie. Où les trouve-t-on? Outre les nombreux proches des tireurs, il y a le soutien d'autres sociétés telles que les gymnastes ou la société de musique: «Si on veut maintenir la vie sociale dans le village, une entraide mutuelle doit avoir lieu», affirme Mathys.

Une commune ne se compose pas seulement de tireurs, de gymnastes et de chanteurs de tyrolienne. Qu'en est-il de l'acceptation de la population – par exemple les habitants à proximité des places de tir?

Mathys est convaincu que les traditions telles que le tir sportif sont encore intactes dans ces villages. «Il y a aussi des gens qui ne supportent pas le carillon des cloches d'églises – chez nous, c'est moins le cas.»



Les Fêtes cantonales de tir offrent plus que du tir sportif: lors des journées officielles, les traditions y sont soignées – comme ici lors de la Fête cantonale de Nidwald en 2016.

Qu'en pense le Président du CO du petit canton Zoug densément peuplé? «Le fait que les journées de tir puissent représenter un dérangement pour certains résidents est compréhensible», note Georges Helfenstein. Actuellement, il n'a encore rien entendu de négatif à son niveau, «Mais la question est importante et nous ferons tout notre possible pour bien informer les voisinages de chaque stand de tir en temps utile.»

Même pour Willy Sunier, Président du CO de la Fête cantonale de Berne, l'information en temps opportun de la population constitue une question importante. Actuellement, les dirigeants des sociétés locales respectives, qui sont les mieux introduits dans les communes du Jura bernois, où la Fête de tir a lieu, prennent en charge ces questions. «Les gens ont un sens approprié des responsabilités», dit Sunier, «Ils connaissent leurs concitoyens, je ne vois pas de problèmes ici.» Dans les communes de la partie franco-



«DU POINT DE VUE TOURISTIQUE, LA FÊTE DE TIR APPORTE BEAUCOUP.»

Andrea Bettiga

Président du CO de la Fête cantonale de tir de Glaris

phone du canton de Berne, le tir sportif est toujours largement plébiscité par la population – ici, il y a plus de 30 sociétés de tir, dont 20 installations de tir qui sont prêtes et disponibles pour la Fête cantonale. Ici aussi, il est plus difficile de trouver suffisamment de personnel pour les onze jours de tir au total: «Les volontaires dans les sociétés sont en partie trop âgés et leur nombre en déclin», dit le Président du CO. «Mais dans le Jura bernois, la solidarité n'est pas

un vain mot», explique Sunier. «Nous serons, nous aussi, épaulés par les sociétés de gymnastique et les amis et parents des tireurs, la mobilisation est en marche.»

LA RECHERCHE DE SPONSORS EST DIFFICILE

Elle a également lieu dans le canton de Glaris, confirme le Chef du CO Andrea Bettiga. Les Glaronnaises et les Glaronnais répondent présents «avec passion» à la Fête cantonale de tir. «En tout, nous

avons besoin de 160 à 180 volontaires.» Même les écoliers participeraient en tant que secrétaires dans les stands de tir.

Y a-t-il un soutien supplémentaire de la part des autorités en termes logistiques ou même financiers? «Le canton de Glaris soutient le CO selon ses possibilités, les ressources humaines et financières sont toutefois limitées», dit le Conseiller d'Etat Bettiga. Sur la base d'environ 6500 tireurs, le budget oscille à 600'000 CHF.

«La maîtrise des coûts est un facteur important lors d'une telle manifestation», dit le Président du CO de Zoug Georges Helfenstein. «Comme le secteur public doit également faire des économies, il nous revient de vérifier constamment les coûts et de générer des revenus supplémentaires.» Le total prévu pour la FCT de Zoug est de 580'000 francs. Les soutiens proviennent de sources indirectes: le canton Zoug et certaines communautés locales pourraient apporter une contribution importante en termes d'infrastructure à la Fête cantonale de tir. La protection civile



«IL N'EST PLUS AUSSI ÉVIDENT QUE DES ENTREPRISES SOUTIENNENT DE TELLES MANIFESTATIONS.»

Georges Helfenstein

Président du CO de la Fête cantonale de tir de Zoug

s'occupera ainsi de la sécurité et dirigera la foule lors de la Fête.

A propos du budget: était-il difficile de trouver des sponsors? «A l'heure actuelle, il n'est plus aussi évident que les entreprises et les particuliers soutiennent financièrement de telles manifestations», explique Helfenstein. «Nous sommes d'autant plus reconnaissants qu'il y a encore de tels soutiens.»

Andrea Bettiga partage cette expérience: «Nous avons déjà remarqué que les entreprises doivent se serrer la ceinture par les temps qui courent.»

Il n'en va pas autrement dans le canton d'Argovie: «La recherche de sponsors est difficile», confirme Hans Ulrich Mathys. C'est par exemple plus facile dans le cas de l'organisation d'une fête de lutte. Néanmoins: «Ce n'est pas que les portes se referment lorsqu'on demande.» Une telle manifestation possède toujours une grande importance pour le canton, et on y trouverait donc également des sponsors. Ceci est confirmé à l'unisson par les quatre Chefs des CO.

En Argovie, on table sur 650'000 CHF. Le fait de trouver des sponsors dépend certainement aussi du fait «d'envoyer les bonnes personnes au bon endroit», dit Mathys.

Georges Helfenstein ajoute: «L'important est non seulement de demander, mais aussi de donner quelque chose en retour.» Sous quelle forme? «La Fête de tir nous donne l'occasion de faire activement de la publicité pour le canton et l'économie.»

UNE CHANCE POUR LE TOURISME

Le Président du CO est convaincu que l'événement apportera une valeur ajoutée au canton: «Le canton de Zoug n'est souvent dépeint dans les médias que sur le plan financier. A présent, l'occasion se présente de montrer aux tireurs comme aux visiteurs que nous avons également des attractions et des paysages uniques», espère Helfenstein.

«D'un point de vue touristique, cette manifestation apporte beau-

coup», dit avec certitude le Chef du CO de Glaris Andrea Bettiga. «Voilà pourquoi nous avons également impliqué les organismes de tourisme.» On espère ainsi que les tireurs reviendront visiter le canton avec leurs familles à l'avenir.

Willy Sunier partage cet espoir: «Le Jura bernois est en grande partie inconnu de beaucoup – même dans le reste du canton.» La Fête de tir constitue une occasion unique de faire connaître la petite région aux nombreux visiteurs. Le CO bernois attend de 8000 à 10'000 tireurs et environ 4000 visiteurs.

«Lors d'une Fête cantonale de tir, on rencontre des gens venus de toute la Suisse, de nombreuses régions variées», résume Georges Helfenstein. «Une telle manifestation vit de cette diversité.» Cela sera une expérience magnifique



19. Zuger Kantonal
Schützenfest 2017

www.zug17.ch

23. Juni bis 25. Juni 2017 | 30. Juni bis 3. Juli 2017
7. Juli bis 9. Juli 2017

DES COULISSES UNIQUES AU DÉPÔT ZOUGOIS DE L'HISTOIRE DES TECHNIQUES

La 19^{ème} Fête cantonale de tir de Zoug débutera le 23 juin 2017 à Zoug et se déroulera pendant trois week-ends répartis sur cinq sites de tir dans le canton. Les tirs se dérouleront dans le canton de Zoug du 23 au 25 juin, puis du 30 juin au 3 juillet, ainsi que du 7 au 9 juillet où on pourra remporter des distinctions. Les disciplines sont: Pistolet à 25 et 50 mètres et Fusil à 300 mètres. Le centre de la Fête se situera à Neuheim au Depot Technikgeschichte de Zoug. Ce lieu est un espace d'exposition pour les objets de l'histoire des techniques et militaire du canton de Zoug. La «Journée officielle» le 2 juillet 2017 constituera un autre temps fort avec un défilé avec étendards et musique.

www.zug17.ch

ANNONCE



40e Tir Cantonal Bernois 2017
40. Berner Kantonal Schützenfest 2017

DÉCOUVRIR LE JURA BERNOIS PAR LE TIR

La Fête cantonale de tir bernoise 2017 se déroulera dans la partie francophone du canton. Tous les tireurs seront accueillis dans la salle des fêtes de Reconvilier – ils sont ensuite répartis dans les nombreux stands de tir du Jura bernois. Informations de tir: du 16 au 19 juin, du 23 au 30 juin et les 1er et 2 juillet 2017. Les inscriptions sont ouvertes depuis le 1er décembre, la période d'inscription se terminera le 30 avril 2017.

Les tirs se dérouleront dans les disciplines Fusil 300 mètres et Carabine 50 mètres ainsi que Pistolet 50 et 25 mètres.

www.tcbe2017.ch



JAGD – FISCHEREIMESSE
CHUR, 10.–12. FEBRUAR 2017

WWW.JFMCHUR.CH

pour les jeunes tireurs en particulier, ajoute Hans Ulrich Mathys: «Ils sont motivés, nous le remarquons.»

UNE RÉACTION DE REJET?

Le plaisir en amont de la Fête cantonale de tir occulte-t-il le fait qu'il y ait de moins en moins de jeunes qui tirent? Et que les manifestations telles que le Tir en campagne ou la Fête fédérale de tir soient confrontées à un nombre de participants toujours en baisse depuis des années?

«Le tir sportif n'est pas un modèle dépassé!», rétorque Mathys. «Dans le district de Zofingen, les chiffres des jeunes tireurs ont même augmenté ces dernières années.» Ce fait constitue un «rayon de soleil». L'augmentation devrait également avoir d'autres raisons que la simple réduction de la limite d'âge de 17 à 15 ans. Lesquelles? «Il est tout à fait possible que la discussion permanente sur un durcissement des lois sur les armes et la pression de l'UE provoque une sorte de réaction de rejet», dit l'ancien conseiller national UDC.

Même le nombre de tireurs pour la Fête cantonale à l'air prometteur: entre 6000 et 7500 tireurs sont attendus en Argovie. Il y en avait un peu moins de 7600 lors de la précédente Fête cantonale. «Ce serait formidable si nous pouvions atteindre à nouveau ce niveau, voire même le dépasser.»

Le Président du CO Hans Ulrich Mathys devant la fontaine Niklaus Thut dans la vieille ville de Zofingen. La 30^e Fête cantonale d'Argovie se déroulera de la meilleure des façons autour du chef-lieu.

On entreprend ainsi un certain nombre de choses à cet effet: dès octobre, les tireurs ont reçu une lettre avec un plan de tir succinct. «Nous allons ainsi chercher directement les tireurs: la décision de savoir à quelles manifestations on participe se prend à l'automne et en hiver.»

Même Andrea Bettiga est optimiste quant au nombre de participant: notamment parce qu'en 2017, seules quatre Fêtes cantonales de tir auront lieu. «Avec 6500 tireurs prévus, nous nous situons à environ 10 pour cent de

plus que la dernière Fête cantonale en 2009.»

Une chose est certaine: peu importe que le nombre de participants des Fêtes cantonales de tir stagne, augmente ou franchisse peut-être un record l'année prochaine – les Fêtes de tir à Berne, Glaris, Zoug et en Argovie feront la promotion du tir sportif dans son ensemble. Et la devise de la Fête bernoise pourrait s'appliquer à l'ensemble des quatre cantons: «Ensemble vers la réussite – Gemeinsam zum Erfolg.»



GLARIS ENTRE LES MAINS DES TIREURS

Le canton de Glaris sera lui aussi entre les mains des tireurs pendant trois week-ends. Les médailles des championnats seront départagées sur cinq installations de tir. Les disciplines sont: Pistolet à 25 et 50 mètres et Fusil à 300 mètres. Les journées de tir se dérouleront du 11 au 13 août, puis du 18 au 20 août, et du 25 au 27 août 2017. Le samedi 19 août 2017 aura lieu la Journée officielle. Il y aura une cérémonie d'ouverture avec des invités issus du monde de la politique et du sport. Les tirs finaux pour déterminer le Roi du tir et le vainqueur de la Fête auront lieu le dimanche 27 août à l'installation de tir d'Allmend à Glaris. Le centre de la Fête se situera au Truppenlager Matt (Camp de troupes Matt). Les inscriptions peuvent être faites en ligne sur www.schuetzenportal.ch à partir du 15 décembre.

www.glksf2017.ch

www.swissshooting.ch



«LA SOLIDARITÉ DANS LE JURA BERNOIS N'EST PAS UN MOT EN L'AIR. LES SOCIÉTÉS DE SPORT NOUS AIDERONT.»

Willy Sunier

Président du CO de la Fête cantonale de tir de Berne

ANNONCE

Schützenjacken in Ihren Klubfarben



- 16 verschiedene Grundmodelle
- Farbkombinationen nach Wahl
- 3 hochwertige Materialien
- Netz- oder Baumwollfutter
- 7 Jahre Nachbestellgarantie
- Eigene Beschriftungsanlagen für Druck und Stick

Aktion
Fr. 89.–
ab 20 Stück

Verlangen Sie unverbindlich Originalmuster zur Auswahl. Gerne unterbreiten wir Ihnen kostenlose Farbvorschläge.

SPORT RITZMANN

Ritzmann Sport AG, Hof 15, CH-8737 Gommiswald
Telefon 071 371 17 37, Fax 071 371 27 59, www.ritzmann.ch, info@ritzmann.ch

LES LOIS SUR LES ARMES EN EUROPE

De restrictives à libérales en passant par compliquées: les lois sur les armes en Europe sont très différentes d'un pays à l'autre. Un durcissement de **LA LOI EUROPÉENNE SUR LES ARMES** est actuellement discuté à Bruxelles.

Texte: Alexandros Papadopoulos Graphique: trurnit

ROYAUME-UNI

L'acquisition d'une arme est très compliquée au Royaume-Uni. Pour obtenir le Shotgun Certificate (SGC), il faut fournir la preuve d'un lieu de stockage sécurisé, et il y a des conditions sévères à respecter en ce qui concerne la santé: être intellectuellement en possession de toutes ses facultés (pas d'antécédents de dépression ou de burnout), des troubles épileptiques constituant un argument d'exclusion. Les conditions pour obtenir le Firearm Certificate (FA) sont encore plus restrictives, et presque tous les types et calibres d'armes à feu automatiques sont interdits.



ALLEMAGNE

La loi sur les armes de 1972 concerne toute arme à feu dont l'énergie en sortie de canon est de plus de 7,5 joules ainsi que les armes tranchantes et blanches. Chaque arme acquise nécessite son propre permis distinct, et seules les armes semi-automatiques peuvent être acquises. Une raison valable est requise pour obtenir un permis, l'auto-protection n'étant pas acceptée. Afin de faire valoir des raisons sportives, une adhésion à un club de plus d'un an et une pratique du tir d'au moins 18 fois dans l'année est nécessaire.



AUTRICHE

Tous les citoyens autrichiens de plus de 18 ans peuvent acquérir des armes à canon basculant, mousquetons, carabines à répétition à levier de sous-garde et fusils à pompes après une vérification des antécédents et un enregistrement. Les fusils semi-automatiques, fusils de chasse et toutes les armes à feu avec une longueur totale de moins de 60 cm (pistolets, revolvers) nécessitent un permis de chasse ou un permis de détention d'armes, qui peut être demandé pour les tireurs sportifs, les collectionneurs ou à des fins d'auto-défense.



FRANCE

Pour acheter une arme à feu, il faut un permis de chasse ou une licence de tir sportif. Celle-ci est nécessaire pour l'acquisition de tous les fusils semi-automatiques avec des chargeurs contenant plus de trois coups, tous les pistolets ainsi que tous les fusils de «calibres militaires». Le stockage de plus de 1000 cartouches est interdit aux particuliers. De même, le nombre maximum d'armes que l'on peut posséder est limité à 12, respectivement 20.



ITALIE

En Italie, il faut avoir soit un permis de chasse, soit une licence de tir sportif pour l'achat d'une arme à feu, comme pour l'achat de munitions. Le nombre d'armes que l'on peut posséder simultanément est limité: trois armes de poing et six armes de sport sont autorisées. Il n'y a pas de limite pour les fusils de chasse.

GRECE

La Grèce connaît une loi très restrictive sur les armes. Les particuliers ne sont pas autorisés à détenir d'armes à feu quel que soit leur type (même de petit calibre). Seuls les fusils de chasse avec des chargeurs de moins de 4 coups sont autorisés, mais un permis est requis. Il n'est pas nécessaire de fournir une raison valable lors de la demande du permis, la possession d'armes étant autorisée uniquement pour la chasse. Une autorisation spéciale doit être demandée pour le tir sportif.



A Bruxelles, le Conseil européen, la Commission et le Parlement européen discutent du durcissement de la loi sur les armes dans l'espace Schengen. Les négociations sont toujours en cours, de sorte que les sources officielles n'apportent aucun élément nouveau – ce qui ne signifie nullement que des développements ultérieurs n'auront pas lieu. Il est même possible que le projet soit désamorcé, ce qui irait tout à fait dans le sens de la Présidente de la FST Dora Andres, qui a fait connaître sa position sur la révision de la loi sur les armes à plusieurs reprises, et ce de manière claire, affirmant que «nous nous défendrons avec tous les moyens dont nous disposons contre les règlements, même si cela pouvait compromettre l'adhésion au traité de Schengen selon les

circonstances». A Berne, début septembre, les Conseillers nationaux Werner Salzmann (UDC/BE) et Jakob Buechler (PDC/SG) ont adressé des questions critiques au Conseil fédéral sur les intentions de Bruxelles. Le 28 septembre, après des réponses uniquement superficielles aux questions, Werner Salzmann a déposé une motion demandant au gouvernement de s'organiser au sein du Conseil européen avec les pays qui se sont également exprimés contre le nouveau projet de loi sur les armes. La résistance sera ainsi coordonnée et soutenue du mieux possible, afin que la loi suisse sur les armes ne soit pas impactée. La motion porte le nom «Nous ne nous laisserons pas désarmer par l'UE!». Le traitement au sein du Conseil est toujours en suspens.

La Fédération allemande de chasse a collecté **342'000 SIGNATURES** contre le «durcissement irraisonnable de la loi sur les armes de l'UE».

LE GROUPE CDU/CSU GARANTIT SON SOUTIEN

La résistance s'est formée au niveau européen. La Fédération allemande de chasse appelle à signer une pétition contre le «durcissement irraisonnable de la loi européenne sur les armes» (situation au 11 novembre: 342'000 signatures). En Autriche, le collectif «Une loi sur les armes libérale» collecte des signatures au niveau national contre une UE qui veut pénaliser les «citoyens qui respectent le droit» en raison de crimes et délits qui ont été «commis avec des armes de guerres illégales importées». Sur le plan politique, le groupe CDU/CSU au Parlement européen a assuré la Fédération de tir allemande de son soutien, afin que «les chasseurs et les tireurs sportifs ne

Les Conseillers nationaux et Présidents cantonaux Jakob Buechler (PDC SG, à gauche) et Werner Salzmann (UDC BE) s'engagent au Parlement pour une résistance coordonnée.

soient pas affectés par des restrictions encore plus importantes».

L'INDUSTRIE S'OPPOSE ÉGALEMENT

Comme le magazine allemand «Der Spiegel» pense l'avoir compris via un informateur, une grande résistance, à laquelle il fallait s'attendre, se fait à présent jour dans l'industrie. Des fabricants d'armes européens auraient ainsi exercé une pression sur l'UE pour désamorcer la loi sur les armes. La limitation des chargeurs à 20 coups pour les pistolets est à mettre à leur crédit – car sinon il y en aurait eu encore beaucoup moins.

UNE AUTORISATION POUR LES ARMES DÉSACTIVÉES

Si l'on met l'accent sur le négatif, il faut aussi mentionner les aspects positifs du projet. Une lacune importante aurait été comblée: les armes désactivées nécessitent désormais une autorisation et doivent être désactivées selon un processus standard. Un amendement que les experts des douanes et en sécurité réclament en Europe depuis des années. La raison à cela: de nombreuses armes désactivées peuvent être réactivées avec les bons outils en un temps très court. Dans ce contexte, la Slovaquie se trouve au centre de l'attention des experts en terrorisme. Des armes désactivées serai-

«NOUS NOUS DÉFENDRONS AVEC TOUS LES MOYENS DISPONIBLES.»

Dora Andres
Présidente de la FST



ANNONCE

SCHWEIZERISCHER SCHÜTZENKALENDER
AGENDA DU TIR SUISSE

Commandez à présent!

- > Agenda avec plus de 1300 manifestations dans les disciplines: fusil 10m, 50m, 300m, pistolet 10m, 25/50m et arbalète
- > Annonces et résultats
- > Les structures du sport de tir suisse

— ex. Agenda du Tir Suisse 2017 (Prix CHF 17.50 TVA incluse, plus frais de port)

— ex. Agenda du Tir Suisse en abonnement (jusqu'à annulation, prix CHF 16.50 TVA incluse, plus frais de port)

Par 10 pièces 1 exemplaire gratuit!

Société: _____ No-client: _____

Nom, Prénom: _____

Rue: _____

NAP/Lieu: _____ Téléphone: _____

KROMER Kromer Print AG • Shooting • Unterer Haldenweg 12 • 5600 Lenzburg • Switzerland
Téléphone +41 62 886 33 30 • Téléfax +41 62 886 33 31 • shooting@kromer.ch • kromer.ch/shooting

ent achetées massivement dans toute l'Europe, réactivées en Slovaquie, et revendues ensuite à nouveau sur le marché noir. Cette pratique a causé des victimes encore récemment - comme le tireur de Munich, qui a tué neuf personnes et qui s'est ensuite donné la mort, équipé d'une «arme de théâtre» réactivée. Cela montre une fois de plus: afin d'éviter des victimes dans des attaques, indépendamment du contexte terroriste, de telles pratiques doivent être contrecarrées, les frontières doivent être renforcées et le marché noir doit être démantelé.

UNE FAUSSE IMPRESSION DE SÉCURITÉ

Les tireurs sont conscients que leur sport est lié à des lois et qu'une réglementation est nécessaire. Avec les lois en vigueur, les limites de l'efficacité sont toutefois atteintes. Le projet de loi sur les armes à feu de l'UE donne finalement un faux sentiment de sécurité à la population. Les négociations entre le Parlement européen, le Conseil et la Commission européenne sont en cours depuis le 25 octobre. Il est prévu qu'elles durent au moins jusqu'en décembre.

« LES SOCIÉTÉS DOIVENT LUTTER POUR CHAQUE MEMBRE »

BEAT HUNZIKER est à la tête de la Fédération sportive suisse de tir depuis août en tant que directeur. L'homme de 37 ans a des objectifs ambitieux.

Interview: Patrick Suvada Photos: Silvan Meier, Christian Herbert Hildebrand

Beat Hunziker, en tant que directeur de la FST, vous dirigez une Fédération ayant une longue tradition. Quelle est l'influence de ces près de 200 ans d'histoire dans votre travail quotidien?

Beat Hunziker: Que nous devons commencer la planification du jubilé! C'est bien sûr un honneur de travailler pour une fédération riche d'une telle tradition et de contribuer à la façonner.

Un délai de grâce de 100 jours est accordé à toute personne qui prend ses fonctions. Celui-ci est à présent révolu dans votre cas. Est-ce que des fonctionnaires de la Fédération, des Présidents cantonaux ou des tireurs se sont déjà manifestés chez vous avec des problèmes, des souhaits, des exigences ou peut-être même des critiques?

Hunziker: Je n'ai pas eu connaissance de ce délai de grâce, et je n'ai pas non plus ressenti un tel délai pendant cette période. Le nombre de problèmes qui me sont adressés reste très limité. Mais exprimer des critiques et émettre des suggestions pour s'améliorer est quelque chose d'important, car beaucoup de points resteraient sinon dans

l'ombre et ne pourraient être traités ou corrigés. Par conséquent, je suis bien entendu ouvert à la critique, aux souhaits et mieux encore, aux bonnes idées.

Un vent glacial contraire souffle en politique et dans la société contre les tireurs. Le tir sportif devient de plus en plus limité et difficile en raison d'un durcissement de la loi sur les armes. Et de nombreux politiques, comme par exemple Chantal Galladé, voudraient même ôter complètement le fusil aux tireurs. Que fait la Fédération contre cela?

Hunziker: La FST observe attentivement la situation et est prête à agir. Et je suis convaincu que la FST peut faire bouger les choses en cas de situation sérieuse, à travers son réseau, sa taille en termes de nombre de membres et par la grande loyauté entre les tireurs. En général, je ne pense pas que l'on puisse parler d'un vent glacial. La motion du Conseiller national Werner Salzmännli montre que les préoccupations des tireurs jouissent tout à fait d'un certain soutien en politique. En ce qui concerne les vents contraires dans la société, la performance positive

Beat Hunziker voit les sociétés de tir dans l'obligation de se consacrer activement à la Relève.

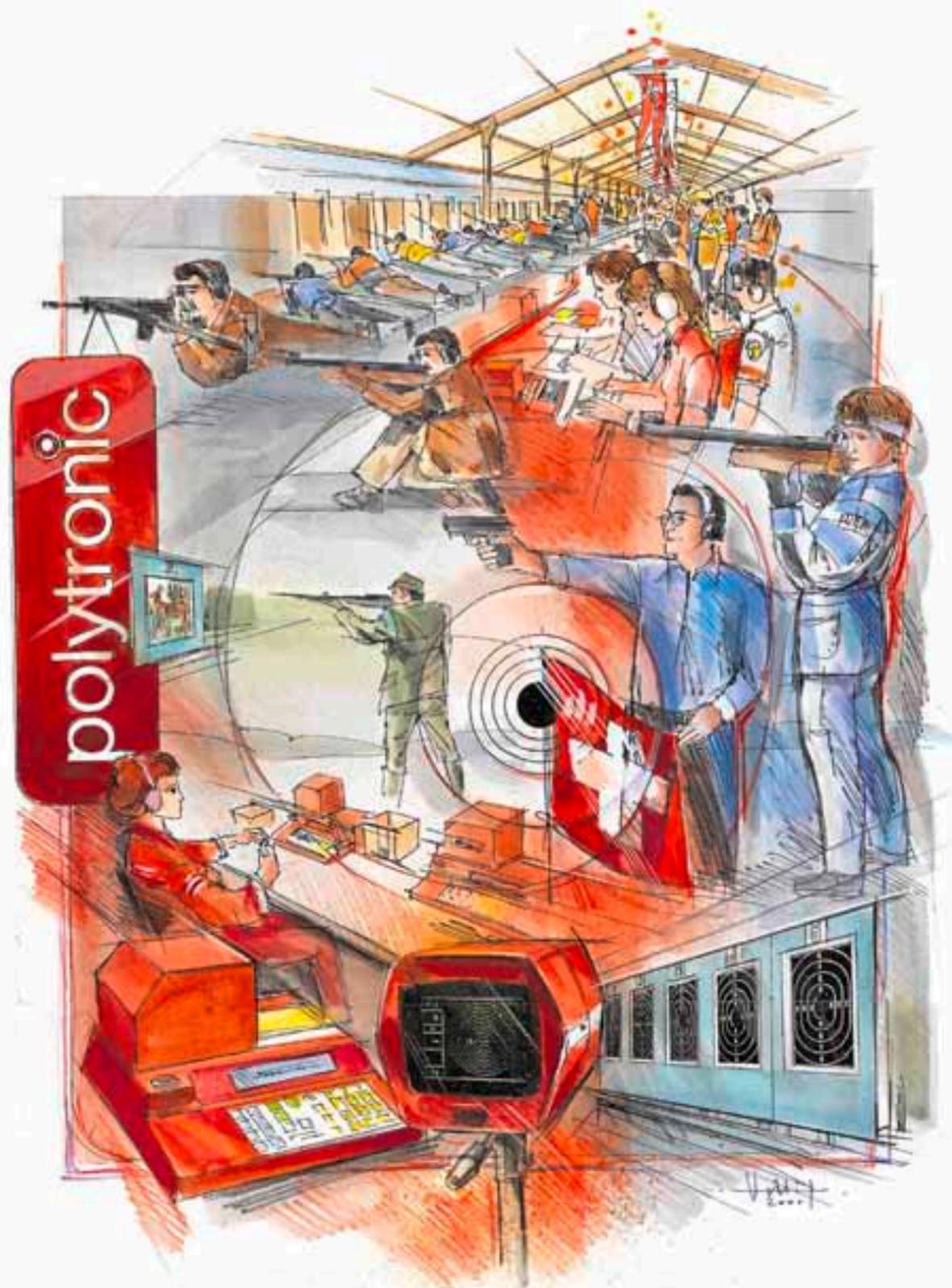
aux Jeux Olympiques de Rio a certainement conduit à une amélioration de l'image du tir sportif. Il reste néanmoins encore du travail à faire en termes de relations publiques pour rendre le tir sportif plus populaire auprès de la société et gagner ainsi en crédit et augmenter le nombre de membres. Sur ces points, la communication de notre Fédération est requise.

De nombreuses fédérations sportives souffrent d'un recul du nombre de membres. Y compris la Fédération sportive suisse de tir. De quelle manière les sociétés de tir peuvent-elles recruter de nouveaux membres?

Hunziker: Il n'y a pas de recette miracle ici. Chaque société doit participer et trouver des idées. Nous pouvons bien entendu apporter notre soutien à ce niveau, comme par exemple avec le projet «Zwinky» ou par des travaux de relations publiques. Même si le tir sportif ne fait pas partie des sports les plus populaires, de nombreuses sociétés de tir parviennent à attirer de nouveaux membres. Nous pourrions publier les idées des sociétés qui rencontrent du succès dans une rubrique «Les meilleures pratiques» dans le magazine «Tir Suisse». Il y a aussi des opportunités et des tendances positives perceptibles. Le nombre de tireurs juniors a augmenté d'environ 50 pour cent par rapport à l'année précédente. A Genève, il a même fallu refuser 120 jeunes tireurs pour 2017 car la demande était trop

« LES TIREURS JOUISSENT TOUT A FAIT D'UN CERTAIN SOUTIEN EN POLITIQUE. »





POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
 5630 MURI
 Tel. 056 675 99 11
 Fax. 056 675 99 12
 info@polytronic.ch



importante. Ces opportunités doivent être saisies. Les jeunes tireurs doivent être intégrés dans les sociétés de tir et dans la vie de ces sociétés, afin qu'ils ne perdent pas le contact avec le tir sportif. L'offre concurrente est très importante, les sociétés de tir doivent faire activement en sorte que les jeunes restent. Une autre opportunité réside dans l'augmentation des acquisitions d'armes. Les tireurs potentiels doivent être amenés dans les sociétés de tir, par exemple par le biais d'un cours d'essai ou d'un cours pour débutants. Je pense que différentes choses sont possibles, mais les sociétés de tir doivent lutter pour chaque membre, ce qui n'a pas toujours été nécessaire lors des presque 200 dernières années. Cela nécessite parfois de changer sa manière de penser – et ce, avant que la société de tir ne doive être dissoute en raison du manque de Relève.

Grâce aux magnifiques succès de nos athlètes, les Jeux Olympiques de Rio ont offert un été de rêve avec une tribune médiatique en or aux tireurs. Pouvons-nous espérer avoir de nouveaux succès de la part de nos athlètes de l'élite?

Hunziker: Les tireurs suisses remportent une médaille olympique tous les 16 ans. Nous souhaitons rompre avec cette tradition et ramener du métal précieux à domicile dans quatre ans déjà. Je pense que ces espoirs sont pleinement justifiés. Avec la professionnalisation du Sport d'élite, l'ouverture du Centre National de Performance à Macolin, avec les projets des sciences du sport et un développe-

ment cohérent de la promotion de la Relève – pour ne nommer que quelques activités – je suis convaincu que nous n'aurons pas à traverser de nouveau le désert. Je trouve également positif le fait qu'il y ait des athlètes très talentueux et motivés dans le cadre, que des jeunes tireurs répondent présent et qu'ils peuvent également bénéficier de l'expérience des anciens. Il est donc très gratifiant qu'Heidi Diethelm Gerber continue.

Quels sont les efforts entrepris par la Fédération pour améliorer l'image du tir sportif auprès du public?

Hunziker: Les Jeux Olympiques ont bien entendu offert la meilleure publicité possible car l'exposition aux médias n'a pas de prix. Mais nous pouvons également faire bouger un certain nombre de choses par notre travail. La modernisation de la communication peut ainsi y contribuer, que ce soit dans la presse avec «Tir Suisse» ou avec notre présence en ligne sur le site Internet, le bulletin d'information ou les médias sociaux. Une belle mise en page ne suffit certes pas à elle seule. Il faut également envisager de nouvelles directions, de nouveaux contenus et de nouveaux moyens, tels que par exemple des participations à des événements en dehors de la famille des tireurs, comme il est prévu de le faire l'année prochaine à la Fête de l'Unspunnen. Concernant le travail avec les médias, il y a certainement encore du potentiel en termes de partenariats avec les médias, avec le développement et le maintien

« EN 2020, NOUS VOULONS REVENIR DES JEUX OLYMPIQUES À LA MAISON AVEC DES MÉDAILLES. »

Beat Hunziker
 Directeur de la FST

Dans le canton de Genève,

120
JEUNES TIREURS
 ont dû être renvoyés en raison d'un manque de place pour 2017.

d'un réseau de médias, avec les reportages en direct et les communiqués de presse.

En 2017, les Délégués vont voter sur une modification du système de cotisations. Voulez-vous plus d'argent de la part des membres?

Hunziker: Non, la cotisation société de tir et licence demeure la même. Ce qui est nouveau, c'est la cotisation communication qui est facturée aux différents membres. Chaque membre-tireur d'une société, qui est également assuré auprès de l'USS, paiera une cotisation de membre à partir du 1^{er} janvier 2018. Ainsi, chacun paiera une petite cotisation à la communication de la Fédération. Le montant reçu jusqu'ici ne sera pas plus important, il sera réparti dorénavant entre tous les tireurs qui figurent dans l'AFS et qui sont assurés. Les sociétés de tir doivent saisir tous les tireurs dans l'AFS jusqu'au début 2017. Un nombre le plus grand possible de membres, qui sont enregistrés dans l'AFS, conduit d'une part à ce que le montant par membre soit le plus faible possible, et d'autre part à ce que l'importance politique de la Fédération augmente, ce qui est particulièrement important par les temps qui courent. La taille de la Fédération joue également un rôle dans le cas de certains fonds publics ou pour les contributions de Swiss Olympic. Cela conduit au final de nouveau à ce que moins d'argent soit nécessaire de la part des membres.

BIOGRAPHIE

Beat Hunziker (37) est originaire de Küssnacht am Rigi. Il a un doctorat en économie d'entreprise et a occupé une fonction dirigeante chez Swisslos à Bâle avant de rejoindre la FST. Auparavant, il travaillait à l'Institut pour le management des associations de l'Université de Fribourg. Hunziker est marié et forme un couple heureux depuis trois ans.



LE CADRE DE LA FST 2016/2017

Pour la saison du Tir sportif 2016/2017, 18 TIREUSES ET TIREURS À LA CARABINE AINSI QUE 7 TIREUSES ET TIREURS AU PISTOLET ont été désignés dans l'un des cadres nationaux. A cela s'ajoutent 45 talents de la Relève, qui s'entraînent dans l'un des centres régionaux de performance. Ces athlètes masculins et féminins devront remporter le plus de succès possibles sur la scène internationale pour la Suisse.

Texte et photos: Silvan Meier

Carabine Dames Disciplines Olympiques



11 août 1986
Cadre: E1-O

Irene Beyeler
Schwarzenburg (BE)



10 mai 1995
Cadre: T4-O

Marina Bösiger
Derendingen (SO)



18 janvier 1984
Cadre: T4-O

Andrea Brühlmann
Arbon (TG)



7 février 1994
Cadre: E2-OK

Nina Christen
Wolfenschiessen (NW)



10 janvier 1995
Cadre: E1-O

Vanessa Hofstetter
Gümmenen (BE)



12 novembre 1990
Cadre: E2-N

Petra Lustenberger
Rothenburg (LU)

Fusil Dames Non-Olympiques



6 août 1989
Cadre: T4-nO

Myriam Brühwiler
Mörschwil (SG)



3 janvier 1992
Cadre: T4-O

Fabienne Füglistner
Aeschi (SO)



11 juillet 1986
Cadre: T4-O

Marina Schnider
Urswil (LU)

Carabine Messieurs Disciplines Olympiques



11 juin 1982
Cadre: E1-O

Simon Beyeler
Schwarzenburg (BE)



28 avril 1996
Cadre: E1-O

Christoph Dürr
Gams (SG)



25 février 1993
Cadre: E1-O

Sandro Greuter
Heiligkreuz (SG)



3 mars 1992
Cadre: E2-N

Jan Lochbihler
Holderbank (SO)

Fusil Messieurs Non-Olympiques



31 juillet 1974
Cadre: T4-nO

Marcel Ackermann
Gossau (SG)



18 décembre 1993
Cadre: T4-nO

Gilles Dufaux
Granges-Paccot (FR)

Carabine Juniors Disciplines Olympiques



4 juillet 1997
Cadre: T4-J

Manuel Lüscher
Ennetbürgen (NW)



20 janvier 1989
Cadre: E1-O

Pascal Loretan
Düdingen (FR)



5 mars 1991
Cadre: E1-nO

Andrea Rossi
Bellinzona (TI)

Les Entraîneurs et Encadrants

Une équipe de 14 personnes s'occupe des athlètes:

Daniel Burger
Responsable du service Sport d'élite/Relève, entraîneur en chef Carabine/Fusil, responsable ad interim de la division Carabine/Fusil

Jasmin Lustenberger
Assistante du service Sport d'élite/Relève et support des athlètes

Eltiona Miroci
Secrétaire du service Sport d'élite/Relève

Dino Tartaruga
Responsable de la division Diagnostic de performance/Science du sport

Olivier Schaffter
Entraîneur Fusil disciplines non olympiques

Oriana Scheuss
Entraîneuse Carabine disciplines olympiques

Annik Marguet
Assistante entraîneuse Carabine Centre national de performance

Claudia Verdicchio-Krause
Responsable de la division Pistolet

Claudia Loher
Entraîneuse Pistolet disciplines olympiques

Nik Marty
Entraîneur Tir rapide au pistolet olympique

Urs Jenny
Responsable de la division de la Relève, support des athlètes

Stefan May
Support des athlètes

Didi Schmidle
Médecin de la Fédération

Rob van Gelderen et son équipe
Physiothérapie

Athlètes de la relève (Pistolet et Carabine)

Pistolet Juniors Disciplines Olympiques



Pistolet Dames Disciplines Olympiques



Pistolet Messieurs Non-Olympiques



Pistolet Messieurs Disciplines Olympiques



Centre régional de performance Teufen



Centre régional de performance Filzbach



Centre régional d'entraînement ouest



Centre régional de performance nord-ouest de la suisse



Centre régional de performance suisse centrale



Centre régional d'entraînement Tessin

La Classification des Cadres selon FTEM

La Fédération sportive suisse de tir a mis en place pour la première fois la classification des cadres selon les prescriptions FTEM de Swiss Olympic. FTEM correspond à quatre phases au sein d'une carrière sportive:

F = Foundation: depuis le début de la pratique de la spécialité sportive jusqu'à l'entraînement spécifique à la spécialité sportive (F1 à F3)

T = Talent: quatre niveaux, depuis la reconnaissance du talent (T1) jusqu'à l'atteinte du sommet national (T4)

E = Elite: Elite: deux niveaux «Représenter la Suisse (au niveau international)» (E1) et «Succès au niveau international» (E2)

M = Mastery: Mastery: domination d'une spécialité sportive

Cette classification selon Swiss Olympic a été adaptée pour le Tir sportif et mise en œuvre dans les niveaux suivants du cadre:

E2-00 (Cadre olympiques): athlètes qui ont obtenu une médaille ou un classement avec diplôme aux Jeux Olympiques (Heidi Diethelm Gerber, Nina Christen)

E2-N (Cadre national): athlètes qui s'entraînent au Centre national de performance (CNP) ainsi que les athlètes qui ont participé aux Jeux Olympiques ou qui ont obtenu une place en finale en individuel à des CM, CE, European Games ou une Coupe du Monde (Petra Lustenberger, Jan Lochbihler)

E1-0 (Olympique): athlètes qui ont participé à des CM, CE ou une Coupe du Monde (Steve Demierre, Sandro Loetscher, Christian Klauenbösch; Irene Beyeler, Vanessa Hofstetter, Simon Beyeler, Pascal Loretan, Sandro Greuter, Christoph Dürr)

E1-n0 (non olympique): classification dans le Top 8 aux CM du CISM, CM, CE ou une médaille en individuel en finale de la Coupe d'Europe (Andrea Rossi)

T4-0 (Olympique): participation à des concours internationaux tels que IWK, Grand Prix, Rifle Trophy (Marina Bösiger, Andrea Brühlmann, Fabienne Füglistler, Marina Schneider)

T4-n0 (non olympique): participation à des concours internationaux tels que CISM CM, CE, Coupe d'Europe, finale de la Coupe d'Europe (Guido Muff; Myriam Brühwiler, Marcel Ackermann, Claude-Alain Delley, Gilles Dufaux)

T4-J (Juniors): place en finale en individuel à un CM/CE Juniors ou à la Coupe du Monde des Juniors (Marvin Flückiger, Frederik Zurschmiede; Manuel Lüscher)

La nouvelle classification est en principe valable pour l'année de Tir sportif du 1er octobre 2016 au 30 septembre 2017. Heidi Diethelm Gerber, Nina Christen, Petra Lustenberger et Jan Lochbihler ont été classés pour une période de quatre ans.

Les portraits complets
des athlètes sur:
www.swissshooting.ch

LA FST AMÈNE UNE DYNAMIQUE

La nouvelle discipline **TARGET SPRINT** allie le tir sportif à la course. Roger Moser organisera les premiers concours en tant que Chef de département.

Texte et photo: Silvan Meier

Le biathlon explose. Avec le nouveau concours ISSF Target Sprint, les tireurs veulent également en profiter. La Fédération internationale ISSF a lancé la nouvelle discipline en 2012 déjà. Celle-ci dérive du biathlon d'été. Les tireurs courent trois tours de 400 mètres chacun. A l'issue de chaque tour, l'athlète tire sur cinq cibles basculantes et ce, autant de fois que nécessaire pour qu'il les ait toutes touchées. Ce n'est qu'alors qu'il peut poursuivre sa course.



Lors de la Coupe du Monde ISSF de Munich en 2016,

75
ATHLETES

ont participé au Target Sprint. Plus de

70
ont également participé à la Junior World Cup de Suhl 2016

Le Target Sprint a déjà été organisé lors de la Junior World Cup à Suhl ainsi qu'à la Coupe du Monde à Munich (photo). La FST lance à présent un projet de Target Sprint. Le comité a ainsi choisi le Zurichois Roger Moser en tant que Chef de département Target Sprint. L'entraîneur de

biathlon et de tir sportif de Gosau devra organiser un premier concours en tant que Chef de projet en 2018, concours auquel toutes les personnes intéressées peuvent participer. Des experts J+S ont déjà eu une première

La FST veut également rendre le Target Sprint populaire en Suisse.

formation sur la course en novembre, afin de rendre les cadres J+S opérationnels aux nouvelles formes d'entraînement. Ceux-ci devront ensuite préparer les jeunes tireurs à la nouvelle discipline.

COURS DE MONITEUR DU SPORT DES ADULTES ET DE MONITEUR ORDONNANCE

Les jeunes tireurs et tireuses sont formés et encadrés dans des cours dirigés jusqu'à leur 20e anniversaire. Avec la transition vers l'âge de l'élite, ceux-ci perdent souvent leur encadrement. C'est ici qu'intervient le Moniteur du Sport des adultes (Moniteur esa) ou le Moniteur ordonnance. Grâce à des entraînements dirigés, il garantit la qualité de la formation et contribue grandement à une cohésion sous le signe de la camaraderie. La FST propose également plusieurs cours en 2017.

MONITEUR DU SPORT DES ADULTES ESA FORMATION DE BASE (MODULES CLÉ ET TECHNIQUE)

Formation clé Moniteur 1ère partie	Allemand	SSPV 163205	27-29.01.2017	Macolin	
Module spécifique Esa Carabine	Allemand	SSPV 163208	21-23.04.2017	Mels	Moniteur Esa Carabine
Module spécifique Esa Pistolet	Allemand	SSPV 163207	21-23.04.2017	Mels	Moniteur Esa Pistolet

COURS D'INTRODUCTION POUR MONITEUR J+S (formation de base accélérée pour Moniteur J+S reconnu)

Cours d'introduction pour Moniteur Esa	Allemand / Français	SSPV 163206	03-04.06.2017	Macolin	Moniteur Esa Carabine + Pistolet
--	---------------------	-------------	---------------	---------	----------------------------------

MODULE DE FORMATION AVANCÉE POUR MONITEUR ESA

Module formation avancée pour Moniteur Esa	Allemand	SSPV 163688	21.01.2017	Macolin	Renouvellement de statut
Module formation avancée pour Moniteur Esa	Italien	SSPV 166615	11.11.2017	Bellinzona	Renouvellement de statut

MONITEUR ORDONNANCE FORMATION DE BASE (MODULES CLÉ ET TECHNIQUE)

Formation clé Moniteur 1ère partie	Allemand	SSPV 163205	27-29.01.2017	Macolin	
Module spécifique Fusil ordonnance	Allemand	Ordonnance	21-23.04.2017	Mels	Moniteur ordonnance Fusil
Module spécifique Pistolet ordonnance	Allemand	Ordonnance	28-30.04.2017	Mels	Moniteur ordonnance Pistolet



Wenn Du Erfolg haben willst, muss jedes Detail stimmen.

Schweizermeister und Schützenkönige wissen, worauf es ankommt. Darum vertrauen sie dem Spezialisten. Die Profis der Park Optik AG in Sursee haben grosse Erfahrung beim perfekten Anpassen von Schiessbrillen. Mit innovativen Ideen und starken Partnern werden die Schiessbrillen laufend optimiert.

Das Team der Park Optik AG ist stolz auf ihre Schweizermeister und Schützenkönige!



Bettina Bucher
Schweizermeisterin 300m Liegend 2015 & Vize 2016

Rafael Bereuter
Schweizermeister 300m 3-Stellung 2015 & Dritter 2016 eidg. Schützenkönig 2015

Erwin Stalder
Schweizermeister Gewehr 2-Stellung 2015 & 2016

Rolf Hodel
Schweizermeister 300m Gewehr liegend 2015

Marlis von Allmen
Schweizermeisterin 300m liegend 2016

Timo Studer
Schweizermeister 300m 2-Stellung 2016

Andi Odermatt
Schweizermeister 300m liegend STGW 90 2015

Andi Bucher
Schweizermeister 300m liegend STGW 57 2015

GUTSCHEIN

20% RABATT AUF ALLE CHAMPION SCHIESSBRILLEN
IM JANUAR FEBRUAR MÄRZ 2017

Jetzt einen Termin fixieren!

PARKOPTIK

Surseepark, Bahnhofstrasse 22, Sursee, 041 921 82 12

Ihr Schiessbrillen- und Optik-Spezialist in der Zentralschweiz für präzises Sehen. Termin nur mit Voranmeldung!



DEUX SOCIÉTÉS DE TIR AUX COMMANDES

Le moment fort pour les tireurs à la carabine à air comprimé et au pistolet à air comprimé aura lieu en mars 2017 à Berne avec les **CONCOURS NATIONAUX POUR LE TITRE**. Ce sera l'occasion d'une première.

Texte: mäd Photo: Silvan Meier

Qui organise les concours nationaux à la carabine à air comprimé et au pistolet à air comprimé en 2017? Pendant longtemps, cette question est restée sans réponse, personne ne voulant marcher dans les pas des Stadtschützen de Berne. On connaît à présent la réponse à la question de savoir qui va être responsable du Championnat suisse de groupes Carabine 10m (les 3 et 4 mars), du match interfédérations Carabine 10m (le 5 mars) et des Championnats de Suisse Carabine/Pistolet 10m (du 10 au 12 mars). Sous le slogan «Ensemble pour les tireurs et le tir sportif», deux sociétés se sont réunies pour la première fois dans l'histoire des Championnats indoor.

UNE MOTIVATION

Comme l'explique Samuel Marshall, Président de tireurs spor-

tifs de Tafers, on lui a demandé de prendre en charge l'ensemble des concours indoor pour le titre de la saison en cours au lieu des finales par équipe Carabine 10m prévues en 2018 et 2019. Pour lui, il était clair que Tafers ne pouvait pas se charger toute seule de cette organisation en raison du nombre de membres. Néanmoins, le Comité de direction accepta. Il estime par principe que chaque société de tir doit s'engager en faveur du tir sportif. Ainsi naquit l'idée de s'associer. Un partenaire put être trouvé par-delà les frontières du canton avec les tireurs militaires de Guggisberg. La relation amicale entre les deux sociétés s'en est trouvée encore plus renforcée. «Nous sommes heureux d'organiser une aussi grande manifestation conjointement avec les Guggisberger. S'impliquer pour les autres sociétés doit également constituer une motivati-

Des coulisses impressionnantes: les concours pour le titre se dérouleront à nouveau dans la salle polyvalente de la Caserne de Berne.

on», dit Marshall. Le CO, fondé à partir des deux sociétés de tir et dirigé par Beat Müller, est convaincu de pouvoir offrir de remarquables concours aux quelques 1400 participants et aux spectateurs.

UNE GRANDE EXPÉRIENCE

Avec les tireurs sportifs de Tafers et les tireurs militaires de Guggisberg, deux organisateurs expérimentés sont au travail. Outre d'autres concours, les tireurs de Tafers ont déjà eu la responsabilité d'organiser les concours suisses pour le titre dans les années 2005 et 2006. Les tireurs militaires de Guggisberg peuvent également s'appuyer sur l'organisation de plusieurs manifestations. Cette année verra ainsi la 17^e édition des Championnats de Guggershörnli à la carabine à air comprimé et au pistolet à air comprimé.

Près de **1400 TIREUSES ET TIREURS** sont attendus aux concours pour le titre 2017 à Berne.

EINSTEIGER-ANGEBOT

- Langwaffentresore
- Kurzwaffentresore
- Munitionstresore
- Waffenraumtüren
- Waffenräume



WT 080-01
MIT DOPELBARTSCHLOSS



PELTOR SPORT TAC



AUDIOKABEL

IM KOMBIANGEBOT ÜBER **30% SPAREN** CHF 666.-
GÜLTIG BIS ENDE JANUAR 2017

- ✓ Einzel erhältlich WT 080-01 mit Doppelbarthschloss: CHF 499.- statt CHF 755.- (optional mit Elektronikschloss für CHF 749.- statt CHF 1'205.-)
- ✓ Einzel erhältlich Pelitor Sport Tac mit Audiokabel: CHF 189.- statt CHF 222.90

HARTMANN TRESORE Schweiz AG



Volltreffer mit **TRUTTMANN** Schiessbekleidung www.truttmann.ch

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens
Tel. 041 240 99 08 / Fax. 041 240 75 32
e-mail: info@truttmann.ch

ERIMA - Outlet - Shop im Parterre

Weihnachtsferien: vom 24.12.16 bis 2.1.17
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage.

champion WORLD



TECHNIK DIE BEGEISTERT

BEZUGSQUELLEN

- | | | | |
|-----------------|------------------------------|--------------|------------------------------|
| ALTDORF | Kündig & Sélébam AG | MURI | Optik Nacken GmbH |
| AMRISWIL | Optiker Svec GmbH | MURTEN | Optik & Uhren Hildenbrand AG |
| ARLESHEIM | Bitterli Optik AG | NAEFELS | Gallati Optik |
| BELP | Roder Optik | NIEDERGLATT | Sehstern Optik - B. Rebsamen |
| BERIKON | Sehstern Optik GmbH | OBERTFELDEN | Aeby Augentoptik AG |
| BERIKON-WIDEN | Optik Dippner GmbH | PAYERNE | Lunetterie de la Broye |
| BIBERIST | Biberoptik | RICHTERSWIL | Koller Optik |
| BREITENBACH | Waldner Optik AG | SCHAFFHAUSEN | Richli Optik AG |
| BUCHS/SG | Federer Augenoptik AG | SISSACH | Koppelman Optik & Akustik |
| CHATEL ST-DENIS | Optique Morand | STANS | Hardegger Optik |
| CHUR | Jäggi Optik & Hörberatung AG | SURSEE | Park Optik AG |
| DIELSDORF | Ulmer Optik AG - Inh. Platz | TAFERS | Sensler Optik |
| EGERKINGEN | Import Optik | TEUFEN | Brillehus Diethelm AG |
| ERMATINGEN | Optik Völker | THUN | Klossner Optik |
| FLAMATT | Rolli Optik | USTER | Diem Optik |
| FRAUENFELD | Brillenstudio Birrwyl AG | WATTWIL | Cemin Augenoptik |
| FRIBOURG | Schmutz SA - Opticiens | WATTWIL | Ott Augenoptik |
| GELTERKINDEN | Optic Clavadetscher | WIEDLISBACH | Sollberger Uhren - Optik |
| GOLDACH | Ebneter Optik | WINTERTHUR | Blickfang Baumann AG |
| KLOSTERS | Maisson Klosters AG | WOHLEN | Maranta & Renckly Optik AG |
| KÖNIZ | Rolli Optik | ZUERICH | Gerwer Optik AG |
| KONOLFINGEN | Schuster Optik | | |
| LIESTAL | Koppelman Optik & Akustik | | |
| LUZERN | Muri & Peter Optik AG | | |

L'AURORE DU SPORT D'ÉLITE

Depuis début octobre, le **SERVICE SPORT D'ÉLITE/RELÈVE** de la FST est réorganisé. Dans le même temps, le Centre national de performance a ouvert ses portes à Macolin. La professionnalisation devra amener les tireurs et tireuses suisses encore plus près des sommets mondiaux.

Texte et photos: Silvan Meier

Disponibilité, engagement, performance, professionnalisation: voilà les mots clés que Daniel Burger, chef du Sport d'élite/de la Relève utilise encore et toujours. Ils résument son programme qu'il applique à tous les tireurs suisses de l'élite. Rien ne doit être laissé au hasard quand on prend le chemin de l'objectif suprême, celui d'une médaille d'or olympique en 2020. La FST a donc actualisé les structures dans le Sport d'élite le 1er octobre, et a posé les jalons d'une étape importante avec l'ouverture du Centre national de performance. Les trois athlètes de l'élite, que sont Nina Christen, Petra Lustenberger et Jan Lochbihler, ont emménagé dans leurs chambres

à Macolin et s'entraînent en tant qu'athlètes professionnels. Leur vie est organisée à 100 pour cent autour du sport. Cela donne en chiffres: 23 semaines d'entraînement sous la direction de l'équipe d'entraîneurs de la FST, 5 semaines d'entraînement individuel, 19 semaines de concours et 5 semaines de vacances à Noël, à Pâques et en août.

PLUS DE CONCOURS

Mais les 23 autres athlètes du cadre de la FST s'entraînent également à Macolin, ainsi qu'aux installations de tir de Bienne, Pieterlen et Schwadernau (Carabine 10/50m, Pistolet 10/50m), Lucerne et Filzbach (Pistolet 25m). Onze semaines d'entraîne-



«**NOUS AVONS AUGMENTÉ LE NOMBRE DE CONCOURS D'ENVIRON UN TIERS.**»

Daniel Burger

Chef du service Sport d'élite/Relève

ment sont prévues pour tous. Seuls celles et ceux qui sont disponibles pour ces semaines de formation et font preuve d'un engagement clair envers le Sport d'élite seront appelés pour les concours. La FST fait également un pas en avant à cet égard, comme le souligne Daniel Burger. «Nous avons augmenté le nombre de concours par rapport à l'année précédente d'environ un tiers.» Les athlètes devront faire leurs preuves régulièrement et devront donner le meilleur d'eux-mêmes.

Levé de soleil à Macolin: Ici – sur les hauteurs de Bienne et avec une vue sur le Mittelland et les Alpes – trois tireurs s'entraînent de manière professionnelle depuis début octobre, afin de faire fureur sur la scène internationale à l'avenir.

Pour rivaliser avec les meilleurs mondiaux, la routine et l'expérience sont de la plus haute importance. Les tireurs et tireuses ne peuvent se les approprier qu'au prix d'une pratique assidue et régulière.

CHAMPIONNATS D'EUROPE A MARIBOR

Nina Christen, Petra Lustenberger, Marina Bösiger et Andrea Brühlmann (Carabine à air comprimé Dames), Jan Lochbihler, Pascal Loretan et Christoph Dürr (Carabine à air comprimé Messieurs), Heidi Diethelm, Rebecca Villiger et Sandra Stark (Pistolet à air comprimé Dames), Steve Demierre et Dylan Diethelm (Pistolet à air comprimé Messieurs), Nina Suter, Julia Oberholzer, Lisa Suremann et Chiara Leone (Carabine à air comprimé Juniors féminins), Manuel Lüscher, Christian Alther, Fabio Wyrsch et Sven Riedo (Carabine à air comprimé Juniors masculins) ainsi que Marvin Flückiger, Adrian Schaub et Eloi Joye (Pistolet à air comprimé Juniors masculins) lutteront pour prendre le départ aux CE Carabine et Pistolet 10m du 5 au 11 mars à Maribor (SLO). Les tireurs de l'élite disputeront un total de sept concours, les athlètes de la Relève quatre. L'équipe des CE sera sélectionnée en fonction de ces résultats.

LA COLONNE DE MACOLIN PAR PETRA LUSTENBERGER

«**JE SUIS EN TRAIN DE PRENDRE MES MARQUES**»



Depuis le 3 octobre, ma vie s'organise en grande partie autour de l'entraînement. Je me suis certes déjà beaucoup entraînée auparavant en parallèle à mon activité à 50 pour cent. Mais à l'époque, je n'avais pas tellement de temps pour me reposer. A présent que je suis une athlète professionnelle, les choses sont différentes. A Macolin au Centre national de performance, j'ai pu augmenter à nouveau mon temps d'entraînement. Il me reste ainsi du temps en parallèle pour la récupération – que ce soit un massage ou du sauna. Je suis convaincue que je peux améliorer ainsi mes performances et ma constance. Cependant, il est encore trop tôt pour tirer une conclusion, notamment parce que je ne me suis vraiment entraînée que 3 semaines au CNP en octobre. Depuis le 31 octobre, j'effectue l'ER du Sport d'élite. J'ai passé les deux premières semaines à la caserne de Lyss où j'ai reçu une formation militaire de base. La formation à Moudon, au cours de laquelle j'ai appris l'administration militaire plus en détail, a duré une semaine de plus. Pendant le reste du temps de mon ER jusqu'à mars 2017, je serai en poste dans un bureau au Centre de compétence à Macolin dans le contexte du Sport dans l'armée, et j'aurai du temps pour l'entraînement en parallèle. Avec moi à l'ER, il y a les meilleurs athlètes tels que les deux lutteurs Remo Käser et Joel Wicki, le coureur à moto Dominique Aegerter, la perchiste Angelica Moser ou le footballeur Denis Zakaria. L'échange avec ces athlètes est toujours passionnant.

Au CNP, il n'y a d'abord eu que peu de contacts avec les autres athlètes. La raison est que je suis ici encore depuis trop peu de temps. Je viens à Macolin pendant la semaine et je suis encore en train de prendre mes marques. Je n'ai pas encore vraiment arrangé ma chambre dans la Maison Brésil, dans laquelle habite également Nina Christen. Jusqu'à la fin de l'ER, je vais à peine l'utiliser car mes quartiers se situent dans les dortoirs de l'armée. Le week-end, je rentre volontiers en voiture à la maison à Rothenburg. Je ne veux pas abandonner mon chez-moi dans le centre de la Suisse et je me réjouis quand je peux par exemple disputer le Championnat par équipes avec le LG Nidwald et le KKS Büren-Oberdorf. Mais je participe également à d'autres concours régulièrement. Ou bien je voyage en Allemagne pour soutenir le SV Buch en Bundesliga allemande.

La tireuse de l'élite Petra Lustenberger (26) s'entraîne depuis début octobre au Centre national de performance à Macolin. Fin octobre, elle a commencé l'ER du Sport d'élite. Jusqu'en septembre, la tireuse originaire de Rothenburg a travaillé en tant qu'assistante de rédaction à la FST.

www.petralustenberger.ch



SA951

Certifié par ISSF phase 1, 2 et 3

L'écran couleur de 10.5 pouces, d'une netteté incomparable combiné à une utilisation simple et étendue font l'intérêt exceptionnel de notre nouveau système.

L'utilisation de composants électroniques hautement intégrés garantit un rapport qualité-prix imbattable et la plus haute fiabilité opérationnelle.

Toutes les disciplines ISSF connues, de 10 mètres pour armes à air comprimés jusqu'à 50 mètres pour armes de petit calibre, sont préprogrammées. Seule la cible doit être remplacée entre les différentes distances.

- Opération simple par l'écran tactile, télécommande ou lecteur de codes barres optionnel
- Tous les programmes ISSF 10 mètres, 25 mètres, 50 mètres et beaucoup plus d'autres
- Pour toutes les armes à air comprimés ainsi que les carabines et pistolets de petits calibres
- Idéal pour les compétitions, les tournois de clubs et les entraînements
- De l'installation individuelle à une installation étendue pour les Coupes du Monde ou les Jeux Olympiques

SIUS

SIUS AG
Im Langhag 1, CH-8307 Effretikon
Tél. 052 354 60 60
www.sius.com, admin@sius.com



Exclusive ISSF Results Provider
 Mondialement le seul système approuvé ISSF pour toutes les disciplines

Fiabilité sans compromis

LE TRIO AIDE À PLANIFIER LA CARRIÈRE

La FST fait également un pas en avant dans le domaine de l'assistance aux athlètes. Si une personne était jusqu'à présent responsable de l'encadrement des athlètes sur la base d'un mandat à temps partiel, c'est à présent une équipe dirigée par Urs Jenny qui s'en charge. Jenny dirige aussi la section Relève, qui a été intégrée début octobre dans le service du Sport d'élite. «Nous voulons conserver le savoir-faire en procédant de la sorte. Auparavant, des informations importantes ont été perdues, explique Daniel Burger. Jenny est assisté dans son travail par Stefan May ainsi que Jasmin Lustenberger, qui s'occupe des questions administratives. Le trio procure des conseils

Promotion des athlètes (chef: Urs Jenny).

LA MOTIVATION AU PREMIER PLAN

La professionnalisation s'accompagne d'une forte motivation. Cela se voit par exemple dans les nouveaux règlements d'indemnisation. Ceux qui seront récompensés financièrement sont ceux qui feront partie des premiers lors de concours internationaux. «C'est là que se situe le point crucial de l'ensemble», explique Daniel Burger. La FST vise d'une part à repenser le cadre et mettre bien plus en avant la motivation et la volonté, et d'autre part, les athlètes doivent se sentir bien et vivre l'esprit d'équipe. «C'est un équilibre difficile», dit Burger. «Mais je crois que nous y sommes parvenus avec le système actuel.»

IL N'Y A PAS DE PLACE POUR LE LUXE ICI

«Nous apprenons tous les jours.» Voilà comment Daniel Burger décrit la situation au Centre national de performance de Macolin, qui a été ouvert au début octobre. «Nous sommes en territoire inconnu, mais dans l'ensemble, tout se déroule bien maintenant.» Jan Lochbihler, Petra Lustenberger et Nina Christen se sont déjà bien adaptés à la vie en tant qu'athlètes professionnels. «Ils font tous des progrès», a déclaré l'entraîneur. L'infrastructure à Macolin est parfaite, seules les installations de tir manquent. On distingue cependant une lueur d'espoir à ce niveau. Le gouvernement fédéral prévoit de construire une salle de tir pour 10, 25 et 50 mètres pour 2024. «Nous espérons que la salle de tir sera disponible plus tôt car il y a un engagement clair pour le Sport d'élite de notre part», dit Daniel Burger. Les athlètes du CNP renoncent à certains agréments au bénéfice de leur carrière. Ils vivent dans des chambres individuelles spartiates avec lit, armoire, bureau et lavabo. La douche et les toilettes sont situées dans le couloir. Il n'y a pas de place pour le luxe ici.

«C'EST UN ÉQUILIBRE DIFFICILE.»

Daniel Burger

Chef du service Sport d'élite/Relève

et assiste les athlètes en ce qui concerne la planification de leur carrière, la conciliation du sport avec le travail et les études, ou lors de la recherche de sponsors. «Ici, on applique le principe qui veut que chacun aille chercher ce dont il a besoin», dit Burger. Les athlètes doivent donc devenir actifs par eux-mêmes.

Le diagnostic de performance et les sciences du sport ont également été revalorisés. Les deux domaines spécialisés constituent l'une des quatre divisions du Sport d'élite/de la Relève. Elle est dirigée par Dino Tartaruga. Les autres divisions sont Carabine/Fusil (chef par intérim: Daniel Burger), Pistolet (chef: Claudia Verdicchio-Krause) et Relève/

Départ devant la salle de «La Fin du monde»: Jan Lochbihler, Nina Christen et Petra Lustenberger (à droite) s'entraînent depuis octobre à Macolin.



« IL N'Y A PAS DE VACANCES POUR UN ATHLÈTE D'ÉLITE »

Quatre mois après la fin de sa carrière, **ANNIK MARGUET** s'exprime sur sa nouvelle vie dans une interview dans «TirSuisse». Elle nous parle de sa décision de se retirer, nous dit s'il était difficile de faire ce pas – et dévoile ce qu'elle conseille aux athlètes d'élite en devenant.

Interview: Christoph Petermann Photos: Silvan Meier, mäd

Il y a environ quatre mois, Annik Marguet (35) a tiré un trait sur sa carrière et a annoncé son retrait. La Fribourgeoise a été plusieurs fois Championne de Suisse au match couché et trois positions Carabine à 50m ainsi qu'à la carabine à air comprimé à 10m. En 2008 et 2012, elle a participé aux Jeux Olympiques de Pékin et de Londres, et décrocha du bronze au Championnat du Monde de Munich en 2010. La

mère d'un fils âgé de trois ans a terminé avec succès la formation d'entraîneur FST et prépare d'autres projets pour l'avenir. Elle en parle dans l'interview – et aborde également ses moments sportifs les plus beaux, ses concours dans le froid glacé, ses entraînements à Noël et bien plus.

Annik Marguet, de nombreux athlètes d'élite tombent dans une grosse déprime après avoir

mis fin à leur carrière. Qu'en est-il de vous?

Annik Marguet: Ma carrière sportive était belle, elle était longue – mais maintenant c'est terminé. Place dorénavant à autre chose. Je fais maintenant tout ce qu'il faut pour consacrer plus de temps à ma famille, mais aussi pour moi, voilà. Cela ne peut créer des problèmes que si ce n'est pas clair à l'avance.

Pendant des années, vous n'avez vécu que pour le tir sportif. En toute honnêteté: mettre fin à votre carrière a-t-il été aussi facile pour vous?

Marguet: J'ai fait une dépression après ma participation aux Jeux Olympiques de 2008 en Chine. Pendant des années, j'avais travaillé en ayant eu seulement cet objectif en vue – et lorsque les Jeux furent terminés, je me suis demandée: et maintenant? Il a fallu un an avant que je puisse tirer de nouveau librement. J'ai donc déjà traversé tout cela. Cette fois-ci, je me suis préparée.

Pendant 16 ans, Annik Marguet a pratiqué le tir sportif au niveau le plus haut. Elle transmet à présent son savoir en tant qu'entraîneuse.



Décembre 2016

C'est-à-dire, très concrètement?

Marguet: J'ai fait une liste de tout ce que je veux faire – avec mon mari. Nous voulons par exemple construire une maison. Cela n'était pas possible auparavant.

Pourquoi pas?

Marguet: Les banques n'aiment pas les athlètes d'élite – en tout cas pas les tireurs sportifs (rires). On ne fait pas partie de ceux qui gagnent beaucoup avec cette discipline sportive. En outre, mon mari a encore fait son Bachelor jusqu'à l'année dernière. A présent, nous travaillons tous les deux, moi à temps partiel en tant qu'entraîneuse au nouveau Centre national de performance pour le tir sportif suisse à Macolin. Maintenant, nous pouvons prendre ce projet à bras le corps.

Qu'avez-vous d'autre comme objectifs?

Marguet: En tant qu'athlète d'élite, je me suis fixée des objectifs toute ma vie. A présent, je prends un rythme délibérément plus en douceur. Je vais bien sûr terminer la formation d'entraîneur professionnel Swiss Olympic, qui me permettra d'encadrer des athlètes d'élite de toutes les disciplines sportives. Sinon, je peux d'ores et déjà me consacrer pleinement à mon fils et je profite de mon nouveau temps libre. Si des collègues ou mes parents m'avaient demandé auparavant quand est-ce que j'aurais du temps pour dîner, la réponse aurait été la plupart du temps: «pas avant deux mois.» Il m'est également arrivé d'aller souvent le jour de Noël au stand de tir pour m'entraîner. Mon mari allait alors à l'église et nous nous retrouvions ensuite à nouveau chez mes parents (rires). Il n'y a pas de vacances pour un athlète d'élite.

Où avez-vous trouvé cette autodiscipline pendant toutes ces années? Est-elle innée?

Marguet: Je ne sais pas. Je viens d'une famille de tireurs et je con-

« LES ÉMOTIONS DANS CES MOMENTS-LÀ SONT TOUT SIMPLEMENT ÉNORMES. »

naissais la signification des panneaux avant de savoir écrire. Mais avant d'avoir commencé sérieusement avec le tir sportif, c'est-à-dire à 15 ans, je n'avais pas de relation particulière avec le sport. Il n'y a qu'au tir où c'était différent, là je réalisais: il n'y a que moi, une carabine et la cible. Ici, cela ne dépend que de moi, de la capacité de me concentrer pleinement au moment crucial et d'occulter toutes les émotions.

De toute évidence, vous avez réussi lorsque vous avez décroché une sensationnelle médaille de bronze aux Championnats du Monde à Munich en 2010 au match trois positions.

Marguet: Je ne pourrai jamais oublier. C'était fin juillet, mais il faisait très froid. Mes parents étaient en route pour le concours, je les ai appelés et je leur ai demandé s'ils n'avaient pas une couverture dans la voiture. Ensuite, j'ai effectivement tiré couchée, enveloppée dans la couverture militaire de mon père. En outre, j'ai réchauffé mes mains

La couverture en laine qui a permis le bronze: lors des Championnats du Monde 2010 à Munich, la couverture militaire qui se trouvait dans la voiture de son père a rendu de précieux services.



avec un sèche-cheveux. Finalement, j'ai été en finale. Mais j'étais extrêmement nerveuse.

Comment gère-t-on une telle situation exceptionnelle?

Marguet: Tout se passe dans la tête. Je me suis dit, je ne suis pas plus bête que les autres, moi aussi je peux bien tirer. Au début, j'étais juste moyenne, les trois derniers coups ont été décisifs. Je me suis dit, ok, dès que c'est le bon moment, il n'y a pas à hésiter, je tire immédiatement. Je l'ai fait – et j'ai tiré trois fois 10.5.

Qu'avez-vous ressenti à ce moment-là?

Marguet: Je ne vois pas très bien, je porte des lunettes – mais tout à coup j'ai vu sur le grand écran d'affichage que j'étais à la 3ème place. Je pensais que cela était impossible, je ne pouvais pas le croire. Les émotions dans ces moments-là sont tout simplement énormes. C'est avant tout une immense satisfaction, on a le sentiment que tous les problèmes, tous ces efforts ont porté leurs fruits. Ce fut le point culminant de ma carrière.

Pouvez-vous recommander en bonne conscience aux jeunes filles de prendre le même chemin que vous sur ce point-là?

Marguet: Je me posais souvent la question: est-ce que je serais allée plus loin si j'avais déjà intégré l'équipe nationale à 16 ans et non pas à 19? Mais il est difficile de donner une réponse générale (elle réfléchit longuement). Néanmoins, je dirais: oui, va dans cette voie. Mais prends ton temps. Pense à ce que tu veux vraiment. Pas que tu te dises soudainement à 20 ans que tu aurais raté quelque chose. Personne ne peut te rendre ces années. Rencontre d'autres personnes, fait tes propres expériences dans la vie. La beauté du tir sportif est de pouvoir encore avoir un niveau élevé à 30 ou 40 ans. On vient juste de le voir de nouveau aux Jeux Olympiques de Rio.

www.swissshooting.ch

TIR SUISSE 37

Notre engagement pour un nouveau moi.



Rapprochez-vous à chaque pas de votre objectif. Nous vous soutenons avec 360 parcours en plein air. Vous trouverez le circuit Helsana Trails le plus proche de chez vous et d'autres solutions de prévention pour entretenir votre santé sur helsana.ch/rester-en-bonne-sante

Helsana
Engagée pour la vie.

LA NOUVELLE CARTOUCHE 11

Les tireurs au fusil peuvent encore compter sur la **CARTOUCHE D'ORDONNANCE** pour les 20 prochaines années.

Texte: Max Flückiger Photo: RUAG Ammotec

La cartouche 11 a fait ses preuves depuis 105 ans. Pendant ces 105 années, elle n'a donc connu que peu de changements. La précision de cette cartouche d'ordonnance était difficile à battre. Les dernières cartouches 11 ont été cependant produites en 1994, et celles qui sont utilisées depuis lors proviennent de ces stocks. La fin de la cartouche 11 était donc prévisible. C'est pourquoi armasuisse a commandé une réédition de la cartouche d'ordonnance 11 auprès de RUAG Ammotec. Il est prévu de produire chaque année une vingtaine de millions d'unités de cette cartouche. Cela devrait couvrir convenablement les besoins annuels de l'armée et du tir hors du service.

Etant donné que la vieille cartouche 11 a fait ses preuves au fil des ans et a convaincu par sa précision, l'ancien cahier des charges a été repris à l'identique pour la nouvelle production de la cartouche de fusil 11 de calibre 7.5 mm. Mais la nouvelle cartouche 11 n'est pour autant pas identique à l'ancienne cartouche 11. L'état actuel de la technologie s'y est distillé. Le projectile est plus court

de 0,2 mm et sa base est analogue à celle de la Match Training. L'étui n'est plus fait à partir de l'alliage CuZn28, mais à partir du CuZn30. Les canaux d'allumage sont emboutis au lieu d'être percés. L'amorce standard Berdan a également été adaptée à l'état actuel de la technologie. La poudre, qui est produite à Wimmis, est également nouvelle. La recette est dérivée de celle de l'ancienne poudre, mais est conforme à REACH (réglementation européenne des substances chimiques). L'emballage est totalement nouveau.

DE BONS RÉSULTATS AUX TESTS DANS LES SOCIÉTÉS

Cette année, un million de nouvelles cartouches ont déjà été produites et testées dans les sociétés de tir. La réaction de Michael Merki montre même que la cartouche d'ordonnance fonctionne bien sur les fusils standards. Le Champion de suisse senior au fusil à 300m couché 2016 explique: «La position du point d'impact est en accord avec mon évaluation. La gerbe n'était pas inhabituelle. Le projectile a réagi aux corrections mêmes fines. Le canon est vraiment chaud.»



www.swissshooting.ch

NOUVELLES DE LA FÉDÉRATION

LE MOUSQUETON EST CLASSÉ DORÉNAVANT DANS LA CATÉGORIE E

Au printemps, la Conférence des Présidents a adapté la répartition en catégories dans le domaine Fusil 300m et a décidé d'attribuer le mousqueton à la catégorie D. Le 28 octobre, cette même instance est revenue sur sa décision: le mousqueton est désormais classé dans la catégorie E – avec le fusil d'assaut 90 et le fusil d'assaut 57-02. Sur demande de la Fédération sportive bernoise de tir, la Conférence des Présidents a ainsi de nouveau adapté la catégorie Fusil 300m. Selon la décision initiale, le mousqueton aurait été classé dans la catégorie D avec le fusil d'assaut 57-03. Mais des réclamations ont été émises selon lesquelles le mousqueton ne pouvait pas tenir le niveau face au F ass 57-03. Le mousqueton est donc réaffecté à la catégorie E avec le fusil d'assaut 90 et le fusil d'assaut 57-02.

La nouvelle répartition est donc:

- Catégorie A: Armes de sport (armes libres et fusils standards)
- Catégorie D: F ass 57-03
- Catégorie E: Mousqueton, F ass 90, F ass 57-02

LA FST DIPLÔME DOUZE JUGES NATIONAUX

Lors de la finale des Shooting Masters du samedi 5 novembre à Brünig Indoor, la Fédération sportive suisse de tir a remis pour la première fois leurs diplômes à douze Juges nationaux. Eliane Küffer, Alfred Abgottspon, Ivo Abgottspon, Marcel Brunner, Ignaz Juon, Paolo Kauz, Heinz Küffer, Michael Merki, Kaspar Knaus, Alfred Mitterer, Rolf Binz et Stefan Strahm sont maintenant opérationnels pour agir en tant que Juges lors des concours en Suisse. La formation nationale de Juges a été proposée pour la première fois cette année. Le cours se compose de quatre heures de préparation personnelle, d'un module clé de 16 heures et d'un module pratique. En parallèle aux réglementations, le module clé traite également de l'examen des installations de tir, du contrôle de l'évaluation ou des dysfonctionnements, des plaintes et des recours. Les Juges ont passé le module pratique à l'occasion des Championnats suisses de Thoune. La formation est sanctionnée par un examen écrit ainsi qu'un examen pratique. Les diplômés reçoivent le titre de «Juge avec certificat FST» (en abrégé: Juge FST) et une licence pour quatre ans, qui peut être prolongée sur demande auprès de la FST pour quatre années supplémentaires si un Juge effectue suffisamment de missions et qu'il est compétent. La première formation FST des Juges n'est qu'un début. La FST prévoit d'offrir un autre cours pour Juges en français l'année prochaine.

UNE NOUVELLE TRIBUNE POUR LES TIREURS

Le **SALON CHASSE ET PÊCHE DE COIRE** élargit son offre et s'ouvre au tir sportif. Du 10 au 12 février 2017, un village des tireurs invitera à se détendre dans la Stadthalle.

Texte et photo: mäd

Le salon chasse et pêche de Coire s'agrandit: il y aura désormais un superbe programme pour les tireurs. Au village des tireurs, organisé par la Société de tir de la ville de Coire, les tireurs et les personnes intéressées peuvent se rencontrer et échanger, et bien entendu également y mesurer leur aptitude au tir. Avec la devise «Le tir à air comprimé pour tous», les visiteurs sont invités à s'essayer au tir à la carabine ou au pistolet

à 10m. Des démonstrations de tir seront également réalisées en parallèle. Une manche de finale sera ainsi tirée selon les règles internationales.

Pendant le salon chasse et pêche, un concours de tir pour les jeunes sera organisé tous les jours, avec comme objectif de susciter l'intérêt pour le tir sportif. Des classements journaliers seront effectués dans les groupes d'âge moins de 16 ans et moins de 21

Plus de **50 EXPOSANTS** présenteront leurs produits et services pendant trois jours au salon chasse et pêche de Coire.

ans, et les gagnants recevront chacun une distinction.

Quiconque préfère se mesurer au tir à l'arc plutôt qu'à la carabine et au pistolet trouvera un stand de tir à 9m au salon chasse et pêche de Coire. En outre, le dernier système de chasse AC13 de SIUS sera présenté au village de tir.

UN PROGRAMME TRÈS VARIÉ

Pendant les trois jours du salon, plus de 50 exposants présenteront



Une fanfare avec cor de chasse pour les tireurs. Ils effectueront une grande prestation au salon chasse et pêche.

leurs produits et services. Outre le village des tireurs, les visiteurs pourront assister à des spectacles spéciaux de l'Association cantonale des chasseurs avec patente des Grisons et l'Association cantonale de pêche du 10 au 12 février 2017 dans la Stadthalle de Coire. Des présentations et des démonstrations quotidiennes seront organisées sur des thèmes proches de la nature. De même, tout ce qu'il faut pour se rassasier sera prévu dans

les trois restaurants sur place. Que ce soit pour les chasseurs, les pêcheurs ou les tireurs, le salon chasse et pêche de Coire offre un aperçu d'un monde passionnant et proche de la nature.

Salon chasse et pêche de Coire
Heures d'ouverture: vendredi 10 et samedi 11 février 2017, de 10h à 19h; dimanche 12 février 2017, de 10h à 16h.
www.jfmchur.ch

BOURSE AUX ARMES DE LUCERNE

Environ un mois après le salon chasse et pêche de Coire, le prochain salon s'annonce déjà au programme. Du 24 au 26 mars 2017 aura lieu la 43e édition de la bourse aux armes de Lucerne. Celle-ci est ainsi la plus ancienne bourse de Suisse et en même temps l'une des bourses les plus importantes de Suisse et même d'Europe. Environ 10'000 visiteurs affluent chaque année vers les halls d'exposition de l'Allmend à Lucerne.

L'année prochaine, une centaine d'exposants présentera des armes de sport, de chasse et de collection, des armes de taille et des armes blanches, mais aussi des accessoires pour armes, des objets militaires et des raretés sur 5000 mètres carrés. Mais on pourra aussi voir des équipements de plein air, des vêtements de sécurité, le traitement du cuir et de l'artisanat. Parallèlement à cela, il y aura des expositions thématiques spéciales. Les visiteurs pourront tester leur adresse au tir au stand de tir, et la police lucernoise se trouve sur place avec un stand d'information et octroie également un permis d'acquisition d'armes sur présentation d'un extrait de casier judiciaire suisse et d'un passeport (valable pour les citoyens de Lucerne et les ressortissants étrangers avec autorisation de détention d'armes appropriée).

Bourse aux armes de Lucerne

Heures d'ouverture: vendredi 24 et samedi 25 mars 2017, de 10h à 18h; dimanche 26 mars, de 10h à 17h
www.waffenboerse-luzern.ch

SUGGESTIONS DE MANIFESTATIONS

LA SAISON DES TIRS HISTORIQUES DÉBUTE

A peine la neige et le froid ont-ils disparu que les premiers tirs historiques s'annoncent au programme. Le 94e tir historique de Grauholz ouvrira le bal le week-end des 4 et 5 mars. Les tirs se dérouleront à l'installation de tir de Sand à Schönbühl (BE) le samedi 4 mars de 10h à 11h30 et de 13h à 16h, et le dimanche 5 mars de 9h30 à 12h. Le service commémoratif et la cérémonie de remise des prix auront lieu simultanément le dimanche du tir. La cérémonie commence à 17 heures. Le même jour, les tireurs s'activeront également à Neuenegg (BE). Là-bas s'y déroulera le 97e tir historique de Neuenegg. Après la cérémonie commémorative (qui débute à 7h55), les tirs auront lieu de 10h à 12h.

La communauté des tireurs se rassemble à 15h30. Environ un mois plus tard, le focus se déplacera vers l'est. Le 22 avril, l'Association des tireurs de Fahrt Mollis organise le 68e tir historique de Fahrt. Le concours au pistolet étant supprimé, il n'y aura désormais plus que le tir à 300m. Le tir se déroulera de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. Une semaine plus tard, les tireurs commémoreront la bataille de Rothenthurm. Les tirs se dérouleront à l'installation de tir de Müllern les samedi 29 et dimanche 30 avril. Les tireurs au fusil et ceux au pistolet sont les bienvenus au tir historique commémoratif de Rothenthurm.

www.grauholzschuessen.ch www.neueneggsschiessen.ch
www.fahrtschiessen.ch www.gedenkschiessen.ch et www.psuovsz.ch

100% DE NEIGE AU SNOWUP INTERJURASSIEN

Le principe du Snowup est le même que celui du Slowup en été, à savoir la promotion d'une mobilité en douceur – mais simplement en hiver et sur la neige au lieu d'être dans la rue. La mobilité consciente, respectueuse de l'environnement et saine sur la neige sera mise en avant au 9e Snowup Interjurassien le 5 février 2017 (de 9 à 17h). Les points de départ et d'arrivée sont Tramelan et Saignelégier dans le Jura bernois. De courts trajets y débute pour skieurs de fond, raquetteurs et promeneurs. La route principale de Saignelégier après Les Reussilles sera bloquée lors de l'événement. De nombreuses attractions attendent les visiteurs le long de la route. La Société de tir Franches-Montagnes, ainsi que les organisateurs, offrent la possibilité de tirer sur des cibles de biathlon. En outre, les participants au Snowup peuvent également se réjouir d'autres surprises sur le plan sportif et le plan culinaire.
www.snowup-interjurassien.ch

ANNONCES

JAGD – FISCHEREIMESSE
STADTHALLE CHUR
10. – 12. FEBRUAR 2017

GUTSCHEIN CHF 5.– / BON CHF 5.–

Dieser Gutschein berechtigt zum Bezug einer vergünstigten Eintrittskarte für Erwachsene. Andere Vergünstigungen, sowie diese Gutscheine, sind nicht kumulierbar und werden nicht bar ausbezahlt. Der Gutschein muss vollständig ausgefüllt sein und ist an der Tageskasse einzulösen.

Name: _____

Vorname: _____

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

E-Mail: _____

Meine Angaben dürfen zu Marketingzwecken verwendet werden.

Verwendung fotografischer Aufnahmen von Messebesuchern/ Ausstellern für Werbezwecke vorbehalten.

Willkommen zum
30. Aargauer Kantonschützenfest 2017

► Aarburg
► Brifflau
► Kölliken
► Muhlen
► Reitnau
► Staffelbach
► Zofingen

16. Juni – 19. Juni
23. Juni – 25. Juni
30. Juni – 02. Juli

www.agksf2017.ch

Überreicht durch:

SCHIESSEN

Décembre 2016

www.swissshooting.ch

CALENDRIER

DÉCEMBRE

DU 9 AU 18 DÉCEMBRE

5^e manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m (CSE-C10)
Dans toute la Suisse

DU 14 AU 18 DÉCEMBRE

RIAC Luxembourg
 Concours international pour armes à air comprimé Carabine 10m, Pistolet 10m
Strassen (Luxembourg)
www.ftas.lu/riac/

JANVIER

DU 2 AU 16 JANVIER

1^{ère} manche principale du Championnat suisse de groupes Pistolet 10m Elite et Juniors (CSG-P10)
Dans toute la Suisse

5 JANVIER

2^e manche principale du Championnat suisse de groupes Carabine 10m (CSG-C10)
Dans toute la Suisse

DU 12 AU 15 JANVIER

Grand Prix de Pilsen pour armes à air comprimé Carabine 10m, Pistolet 10m
Pilsen (CZE)
<http://gpils.hyperlink.cz/>

DU 13 AU 22 JANVIER

6^e manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m (CSE-C10)
Dans toute la Suisse

DU 20 AU 29 JANVIER

7^e manche du Championnat suisse par équipes Carabine 10m (CSE-C10)
Dans toute la Suisse

DU 21 AU 24 JANVIER

Meyton Cup
 Concours international Carabine 10m, Pistolet 10m
Innsbruck (AUT)
www.tlsb.at

DU 25 AU 28 JANVIER

Concours international (CI) de Munich Carabine 10m, Pistolet 10m
Munich (GER)

26 JANVIER

3^e manche principale du Championnat suisse de groupes Carabine 10m (CSG-C10)
Dans toute la Suisse

DU 30 JANVIER AU 13 FÉVRIER

2^e manche principale du Championnat suisse de groupes Pistolet 10m Elite et Juniors (CSG-P10)
Dans toute la Suisse

FÉVRIER

DU 1 AU 5 FÉVRIER

40^e Intershoot Holland
 Concours international pour armes à air comprimé Carabine 10m, Pistolet 10m
La Haye (NL)
www.intershoot.nl

DU 10 AU 12 FÉVRIER

Salon chasse et pêche avec tir ouvert à tous, village des tireurs et exposition spéciale
Coire, Stadthalle
www.jfmchur.ch

11 FÉVRIER

Finale ainsi que tour de promotion/relégation du Championnat suisse par équipes Carabine 10m (CSE-C10)
Utzenstorf, Mehrzweckhalle

12 FÉVRIER

Finale du Championnat d'hiver des Juniors et finale du Championnat à genou Carabine 10m
Utzenstorf, Mehrzweckhalle

18 FÉVRIER

Finale régionale des Journées de la jeunesse Carabine 10m
 Région ouest: **Burgdorf, installation de tir Lindenfeld**
 Région centre: **Lucerne, Lucerne Indoor, Allmend**
 Région est: **Frauenfeld, Centre de tir sportif Schollenholz**

19 FÉVRIER

Finale régionale des Journées de la jeunesse Pistolet 10m
 Région ouest: **Burgdorf, installation de tir Lindenfeld**
 Région centre: **Lucerne, Lucerne Indoor, Allmend**
 Région est: **Frauenfeld, Centre de tir sportif Schollenholz**

DU 22 FÉVRIER AU 4 MARS

Coupe du monde ISSF New Delhi (Inde)
 Disciplines Olympiques
New Delhi (IND)
www.issf-sports.org

DU 27 FÉVRIER AU 13 MARS

3^e manche principale du Championnat suisse de groupes Pistolet 10m Elite et Juniors (CSG-P10)
Dans toute la Suisse

MARS

DU 1 MARS AU 8 JUIN

Cible campagne Fusil 300m, Pistolet 25m
Dans toute la Suisse

4 MARS

Finale du Championnat suisse de groupes Carabine 10m (CSG-C10)
Berne, Caserne, Papiermühlestrasse

LES 4 ET 5 MARS

94^e tir historique de Grauholz
Schönbühl (BE), installation de tir Sand
www.grauholz-schiessen.ch

5 MARS

97^e tir historique de Neuenegg
Neuenegg (BE)
www.neuenegg-schiessen.ch

5 MARS

Match interfédérations suisse Carabine 10m (MIFS-C10)
Berne, Caserne, Papiermühlestrasse

6 MARS

Date limite d'inscription du Championnat suisse par équipes Carabine 50m (CSE-C50)
Dans toute la Suisse

DU 6 AU 12 MARS

Championnats d'Europe Carabine et Pistolet 10m
Maribor (SLO)
www.esc-shooting.org

Données sous toutes réserves

Autres manifestations sur www.swissshooting.ch

DU 10 AU 12 MARS

Championnats suisses Carabine et Pistolet 10m
Berne, Caserne, Papiermühlestrasse

DU 15 MARS AU 15 JUIN

1^{ère} manche du Championnat suisse de sections Fusil 300m, Pistolet 25 et 50 mètres (CSS-300/25/50)
Dans toute la Suisse

DU 15 MARS AU 31 AOÛT

Concours individuel Fusil 300m, Pistolet 25 et 50m
Dans toute la Suisse

18 MARS

Finale suisse de la Jeunesse Carabine 10m
Lucerne, Lucerne Indoor, Allmend

19 MARS

Finale suisse de la Jeunesse Pistolet 10m
Lucerne, Lucerne Indoor, Allmend

DU 20 AU 26 MARS

33^e ISAS (Internationaler Sportschützen) Dortmet Saisonauftakt der Sportschützen
 Carabine 10 et 50m Pistolet 10, 25 et 50m
Dortmet (GER)
www.wsb1861.de

DU 24 AU 26 MARS

43^e Bourse suisse aux armes pour tireurs, chasseurs, amateurs d'armes et d'objets militaires
Lucerne, Parc des expositions Allmend
www.waffenboerse-luzern.ch

24 MARS

Date limite d'inscription du Championnat suisse de groupes Carabine 50m (CSG-C50)
Dans toute la Suisse

25 MARS

Finale et Championnat suisse au pistolet à air comprimé à 5 coups 10m standard et cibles basculantes (CFV-P10)
Lucerne, Lucerne Indoor, Allmend

26 MARS

Finale du Championnat individuel des Juniors Pistolet 10m
Schwadernau, installation de tir Zelgli

31 MARS

Date limite d'inscription du Championnat suisse de groupes Pistolet 25 et 50m (CSG-P25/50)
Dans toute la Suisse

AVRIL

LES 1 ET 2 AVRIL

ESPIE 1 (estimation systématique du pronostic intégratif, par l'entraîneur) pour athlètes de la Relève et talents
Teufen (AR), centre de tir sportif

DU 1 AVRIL AU 31 JUILLET

Concours de qualification du Championnat individuel Pistolet 50m (CI-PL)
Dans toute la Suisse

1 AVRIL

Finale du Championnat suisse de groupes Pistolet 10m Elite et Juniors (CSG-P10)
Wil (SG), installation de tir Thurau



LES TIREURS VOUS ACCUEILLENT A LA FÊTE D'UNSPUNNEN

Du 26 août au 3 septembre 2017, la tradition et les coutumes seront au centre des attentions à Interlaken. La Fédération sportive suisse de tir participera également de manière active à la Fête d'Unspunnen 2017. Les tireurs vous accueilleront dans une grande tente et tiendront un stand de tir à 10m à un emplacement idéal.

www.unspunnenfest.ch

DU 3 AU 7 AVRIL

Camp d'entraînement de la FST pour les tireurs de la Relève
Filzbach (GL), centre de sport Kerenzerberg

LES 8 ET 9 AVRIL

5^e Shooting Masters Carabine 10 et 50m, Pistolet 25 et 50m
 Pistolet: **Burgdorf, installation de tir Lindenfeld & Liestal, installation de tir Sichertern**
 Carabine: **Schwadernau, installation de tir Zelgli**

DU 21 AU 30 AVRIL

1^{ère} manche du Championnat suisse par équipes Carabine 50m (CSE-C50)
Dans toute la Suisse

LES 22 ET 23 AVRIL

6^e Shooting Masters Carabine 10 et 50m, Pistolet 25 et 50m
 Pistolet: **Burgdorf, installation de tir Lindenfeld & Liestal, installation de tir Sichertern**
 Carabine: **Schwadernau, installation de tir Zelgli**

22 AVRIL

68^e tir historique de Fahrt
Mollis (GL)
www.fahrtsschiessen.ch

DU 24 AU 30 AVRIL

Concours international (IWK) Berlin Carabine 10 et 50m, Pistolet 10, 25 et 50m
Berlin (GER)
www.iwk.adlershofer-fuechse.de

DU 27 AVRIL AU 1 MAI

Alpencup Carabine 10 et 50m, Pistolet 10, 25 et 50m
Bologne (ITA)

28 AVRIL

Conférence des Présidents de la Fédération sportive suisse de tir
Lugano

29 AVRIL

Assemblée des Délégués de la Fédération sportive suisse de tir
Lugano

LES 29 ET 30 AVRIL

Tir historique de commémoration de Rothenthurm
Rothenthurm, Installation de tir Müllern
www.psuovsz.ch
www.gedenkschiessen.ch

LES 29 ET 30 AVRIL

1^{ers} Shooting Masters Fusil 300m
Buchs (AG), installation régionale de tir Lostorf



Dynamique et rapide: les Championnats suisses au pistolet à air comprimé à 5 coups auront lieu le 25 mars à Lucerne (Image d'archive 2016).

ANNONCE

Der handliche Pfefferspray „Jogger“, der ideale Begleiter beim Joggen, Wandern oder im Ausgang. Mit Velcro zur Befestigung am Gurt oder Handgelenk inkl. Drehsicherung.
 Bestell Nr. 26768 Fr. 22.-

Der neue Pfefferspray vom Marktführer mit Crossfire Technologie. Funktioniert zuverlässig in jeder Position.
 Bestell Nr. 23013 (Gel) Fr. 37.-

Bezug nur über den Fachhandel.

Importeur: RUAG Ammotec Schweiz AG - Im Hölzli 10 - CH-8405 Winterthur

Together ahead. **RUAG**

FOCUS



UN COUTEAU QUI PASSE BIEN AVEC NOËL

— Une édition spéciale du couteau de poche Victorinox blanc comme la neige paraît à temps pour Noël avec un nom qui lui va bien: Evolution White Christmas. Des flocons de neige gravés ornent la grande lame.

39 CHF, www.victorinox.com

REPRÉSENTATIVE ET SÛRE: UNE ARMOIRE POUR ARMES DE STYLE CAMOUFLAGE

— La société Hartmann Tresore Schweiz AG présente une particularité pour tous ceux qui veulent conserver leurs armes en toute sécurité et les montrer en même temps: l'armoire pour armes avec verre blindé HTE 111 est à présent disponible pour une courte période dans une version camouflage exclusive à un prix spécial. Elle est conforme à la norme EN 14450, niveau de sécurité 1, certifiée par l'EBC-S et peut accueillir jusqu'à onze armes d'épaule. Un coffre est disponible à l'intérieur pour les munitions. Un éclairage LED assure une présentation optimale des armes. L'armoire pour armes possède une serrure de sécurité à double panneaux, mais peut être également équipée d'une serrure électronique sur demande.



Téléphone 044 350 39 55, www.hartmann-coffrefort.ch



160 ANS D'ARMES DE CHASSE ET DE SPORT ANSCHÜTZ – TOUTE LA FAMILLE Y CONTRIBUE

— Le fabricant d'armes de chasse et de sport Anschütz d'Ulm sur le Danube célèbre le 160^e anniversaire de sa société en 2016. Pour cette occasion, Anschütz fabrique 160 modèles sur les thèmes de la chasse, du biathlon et du match dans le cadre d'une édition anniversaire exclusive et strictement limitée. Elle est composée de huit modèles de vingt exemplaires chacun. La tradition est très importante pour l'entreprise familiale. Trois générations sont représentées dans la direction de l'entreprise de nos jours (de gauche à droite): Dieter Anschütz, Nina Anschütz, Jochen Anschütz, Maximilian Anschütz et Tim Anschütz.

www.anschuetz-sport.com



MISSION & PASSION FUSSBALL

— Sepp Blatter a eu l'une des carrières les plus impressionnantes dans le monde de la politique sportive. D'un club comprenant onze employés, il a créé une entreprise internationale avec 450 employés permanents. Malgré le succès, Blatter a dû faire face à de sévères critiques. Dans ce livre richement illustré, Sepp Blatter raconte comment il a appris à faire face à l'hostilité.

Thomas Renggli: Sepp Blatter – Mission & Passion Fussball. Werd Verlag, 308 pages, 39 CHF

LE NUMÉRO UN POUR DE NOMBREUX TIREURS

— Question lunettes de tir et vision précise, la société Park-Optik à Sursee a été le numéro un pour de nombreux tireurs pendant des années. Parmi les clients, on compte deux champions du monde et un médaillé olympique. En outre, l'adaptateur de lunettes de tir a pu accompagner et conseiller d'innombrables rois du tir et champions de Suisse pour les questions d'optique au cours des dernières années. Le spécialiste des lunettes de tir Cuno Müller explique ce qui est important.

Cuno Müller, depuis combien de temps adaptez-vous des lunettes de tir?

Cuno Müller: Depuis 25 ans environ, et depuis 10 ans de manière intense.

Qu'est-ce qui fait un bon adaptateur de lunettes?

Müller: Fondamentalement, il faut dire qu'avec des lunettes de tir, seul un aspect du tir sportif est pris en charge. Il



revient à chaque tireur d'effectuer le tir «parfait». Une meilleure vue ne signifie pas automatiquement que chaque tir met dans le mille. Cela rend ce sport si complexe et passionnant. Pour moi, c'est certainement un avantage d'avoir grandi dans une famille qui est folle du tir. Mon père Kurt Müller était un tireur de renommée internationale ayant beaucoup de succès dans les années 60 et 70, et ma grand-mère a été la première Championne de Suisse à la carabine à air comprimé. C'est ainsi que j'ai grandi dans les stands de tir et que j'ai été moi-même en contact avec le tir sportif. De plus, la passion et le plaisir dans mon travail, et en particulier en ce qui concerne les lunettes de tir, y sont certainement pour quelque chose. Avec la société Champion Schiessbrillen, nous avons en outre un bon partenaire. Ces circonstances, une expérience entretiens considérable et notre technique

d'adaptation constituent certainement l'une des raisons de notre succès.

Qu'entendez-vous par «technique d'adaptation»?

Müller: Nous entendons par là la saisie de divers paramètres tels que la régularité de la cornée, la pression intraoculaire, le contrôle du fond d'œil et de la vision binoculaire. Une analyse des larmes constitue chez nous l'une des mesures les plus importantes en raison du rôle important joué par le film lacrymal en tir sportif.

Pourquoi accorde-t-on une importance particulière au film lacrymal?

Müller: Un œil sec, ou un film lacrymal, qui devient rapidement instable, ne permet d'avoir une image nette qu'un court instant malgré les meilleurs verres pour lunettes de tir. Avec des mesures appropriées, on peut stabiliser le film lacrymal. Dans le cas d'autres troubles visuels et

déficits, un entraînement ciblé de la vue peut être utile.

Qu'entendez-vous par entraînement de la vue?

Müller: Je peux vous donner un exemple: la lumière, qui pénètre dans l'œil humain, arrive sur la rétine et est répartie en une région périphérique et une région centrale. Au quotidien, nous voyons avec toute la zone de la rétine. Lors du processus de visée, nous n'avons besoin que la région centrale. En cas de visée prolongée, cela peut conduire à une surcharge sensorielle et un surmenage. Le tireur se plaint de voir la cible floue ou disparaître. Il existe de bons exercices contre cela afin d'activer la périphérie pendant le tir et de soulager le centre.

www.parkoptik.ch

POLYTRONIC FÊTE SES 50 ANS D'EXISTENCE

Les systèmes d'affichage des résultats de la société **POLYTRONIC INTERNATIONAL SA** sont utilisés dans plus de 20 pays. L'entreprise, dont le siège est à Muri AG, peut se prévaloir d'une longue histoire couronnée de succès et est préparée aux défis du futur.

Texte et photos: Silvan Meier

Quiconque célèbre son anniversaire, reçoit des cadeaux. Il en est également ainsi pour Polytronic International SA. Mais la société, basée à Muri AG, distribue avant tout elle-même des cadeaux à l'occasion de son 50e anniversaire - et ce généreusement. C'est ainsi que la société a invité ses quelques 50 collaboratrices et collaborateurs à des festivités à plusieurs reprises; un dîner de gala et une journée portes ouvertes ayant également été organisés.

La prospère entreprise internationale a également donné une partie en retour aux tireuses et aux tireurs et opère ainsi un retour à ses racines. Car même si Polytronic International SA génère aujourd'hui 80 pour cent de son chiffre d'affaires à l'étranger, et qu'elle compte avant tout des organisations militaires et policières comme clients parallèlement aux tireurs, tout a commencé avec les tireurs suisses à 300m. Claude Thalmann, fondateur de la société, voulait développer un meilleur système de cibles électroniques pour eux (voir encadré).

UN TIR DE JUBILÉ GRATUIT

De nos jours, d'innombrables sociétés de tir utilisent les systèmes d'affichage de résultat de Polytronic. Pour ces tireurs, la société de Muri a organisé un tir anniversaire (fusil 300m et carabine 50m). Près de 3'000 tireurs issus de 170 sociétés y prirent part,



Bettina Bucher (avec la croix suisse sur la protection auditive) a remporté le tir de jubilé de Polytronic dans la catégorie Sport Fusil 300m.

plus de 130 allèrent en finale le samedi 29 octobre à Buchs AG. La participation au tir anniversaire était gratuite. Et Polytronic n'a pas non plus été en reste pour la finale: le déjeuner était gratuit pour tous les finalistes. Les gagnants furent Bettina Bucher (fusil 300m Sport), Walter Schumacher (fusil 300m ordonnance) et Adrian Eichelberger (carabine 50m). Les médailles, insignes et gobelets d'honneur leur ont été remis par le conseiller d'Etat argovien Alex Hürzeler. Le politicien UDC est responsable du département de l'éducation, de la culture et du sport et est lui-même un tireur

actif. Christoph Koch, CEO de Polytronic, a profité de l'occasion pour remercier les tireurs et tireuses d'avoir participé au tir anniversaire et pour leur fidélité envers Polytronic.

UN AVENIR EN JEU

Qu'il y ait pu avoir un tir anniversaire Polytronic est tout sauf évident, dit Christoph Koch. En 2013, l'indépendance de la société était en jeu. Le CEO d'alors, Heinrich Schweizer, qui avait repris Polytronic en 1997 des mains du fondateur Claude Thalmann, se demanda comment aller de l'avant avec la société. Vendre était

«NOUS NOUS AFFIRMONS DANS UN ENVIRONNEMENT DIFFICILE.»

Christoph Koch
CEO Polytronic
International SA



également une option parmi d'autres. «Heureusement, mon prédécesseur en a décidé autrement», dit Christoph Koch. Il a pu reprendre l'entreprise en tant que directeur marketing et la dirige à présent vers son avenir. La tâche n'est pas facile. Polytronic International SA est certes un leader mondial du marché dans le domaine de l'affichage de résultat, mais la diminution du nombre de tireurs ainsi que les lois toujours plus restrictives sur les armes à feu constituent un défi pour la société. Mais Christoph Koch ne veut pas se plaindre. Au contraire: «Nous nous affirmons dans un environnement difficile», dit-il fièrement.

TOUT A COMMENCÉ DANS UN GARAGE

Un gain de temps pour les tireurs: telle était la vision du physicien Claude Thalmann, lorsqu'il se mit au travail dans un garage à Egg ZH pour créer un affichage électronique de résultat en 1966. Le résultat en fut la société Polytronic International SA, qui est devenue en l'espace de quelques années l'un des leaders dans la saisie et la représentation des résultats ainsi que des systèmes de contrôle. Le système Polytronic est utilisé par les tireurs de l'élite dans toute l'Europe. En 1978, la société a pu équiper un Championnat du monde de tir pour la première fois. Le succès a généré une forte demande des organisations militaires et policières, pour laquelle Polytronic a développé des systèmes uniques de formation pour l'entraînement au tir à balles réelles. Polytronic siège depuis 1970 à Muri AG. Le bâtiment de l'entreprise a été agrandi à plusieurs reprises pendant cette période.

www.polytronic.ch

ANNONCES



**LUNETTES
DE TIR**



Gd-Rue 12 - Bulle
026 919 68 00
info@fleury.ch
www.fleury.ch



Coop Le Céro - Bulle
026 913 70 70
info@espacevision.ch
www.espacevision.ch

EXCLUSIF ! EXAMEN DE VUE EN CONDITION RÉELLE AU STAND DE TIR

seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25/50/300m, Jagd
- Indoor-Anlagen
- Sicherheitsblenden
- Schiessstandeinrichtungen / Zubehör
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme

300 m Kugelfangsysteme ohne Gummigranulatfüllung

LH Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard
Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63
info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

Stgw 57 / 03 green. Neu!



www.rueggwaffen.ch **Fr. 4000 Netto**
info@rueggwaffen.ch
055 644 11 73

**WYSS
WAFFEN**

3400 Burgdorf
Berufsbüchsenmacherei

Rüschelengasse 7 / 5
Telefon 034 422 12 20
Fax 034 422 20 51
PC Konto 34-3646-5
MWST No 127 050
Internet www.wysswaffen.ch
Mail wysswaffen@bluewin.ch



Unsere Eigenprodukte sind erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher :



Doppelpolarisationsfilter Stgw 90
Kanten schärfen und Abdunkeln



Diopter Flex, erhältlich in drei Farben
1 Click gleich 1cm auf 300m



73. Glarner Kantonalschützenfest

www.gkksf2017.ch
info@gkksf2017.ch

Schiesstage
Freitag, 11. August, bis Sonntag, 13. August 2017
Freitag, 18. August, bis Sonntag, 20. August 2017
Freitag, 25. August, bis Sonntag, 27. August 2017

Offizieller Tag
Samstag, 19. August 2017

NEUE Meisterschaftsmedaille

7000 SERVICE
Glarner Kantonalbank



NaturAktiv

Der neue und moderne Schiesskeller ist für Sie bereit.

Schiesskeller mit Online-Buchung
Täglich geöffnet von 9 bis 22 Uhr

Riedackerstrasse 9
8422 Pfungen
Tel. 052 212 34 12
www.waffenboerse.ch

Waffenbörse

WAFFEN-SAMMLERBÖRSE



24. - 26.03.17 MESSE LUZERN
Fr+Sa 10-18 | So 10-17 www.waffenboerse-luzern.ch

GERWER SCHIESSBRILLEN



Schiessbrillen vom Spezialisten

Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon

ANNONCES

RECHERCHE

Private Militärsammlung in Kt. SO sucht: Jegliche Automaten- und Halbautomatenwaffen CH Militär. Jegliche Ausrüstungsgegenstände aus dem CH Militär. Abholung oder Überbringen nach Absprache. Tel. 079 592 61 12

Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben? Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen usw., bevor diese im Almetall landen. Porto wird entschädigt. Tel. 079 412 00 80

Kulturgut verschenken statt wegwerfen:
Verein sucht für Museum Gewehre ab IG89 bis K31 + Stgw 57 + andere Waffen, Munition, Modelle div. Kaliber, pers. Ausrüstung Artillerie Infanterie, gratis / günstig, Zustand zweitrangig. E-Mail: awbeglingen@gmx.ch; Tel. 044 761 88 11

A VENDRE

Sammlung interessanter Waffen
Nach Gesetz 08. Foto-/ Preisliste verlangen:
K. Baldinger, Postfach 62,
5314 Kleindöttingen

ANNONCE

Standardgewehr Grünig+Elmiger 2015,
FT300 CISM Nussbaum, 510 Schuss
G+E Diopter, Bleiker Schaftkappe Super
Gripp 300, Anschütz Handstop, Futteral
mit Aussentaschen, Original G+E Schuss-
bild, 7.5x55 (GP11). Preis: CHF 5500.-
Tel. 079 331 37 93

Standardgewehr SIG 205
Irisringkorn, 5000 Schuss; Preis: CHF 750.-
Tel. 079 610 27 82

Bleiker KK-Gewehr Challenger
«Metallic»
Spezielle Schaftfarbe «weiss», Observer
Diopter, Iris 7+5 Farbstufen, verstellbares
Ringkorn, abrutschsicherer Griff, Schaft-
kappe usw. 3-jährig, Neupreis CHF 7300.-,
Verkaufspreis 4800.-; Tel. 079 250 25 36

10m Scheibenzuganlage
Vier komplette Anlagen von Leu + Helfen-
stein, elektrische Ausführung, inkl. Zubehör
(Ladebank, Liegepritschen etc.). Dokumen-
tation auf www.sg-steinerberg.ch

Standardgewehr Rieder-Lenz
Neues Gewehr, nur 300 Schuss geschossen.
Edle Waffe aus schönem dunklem Nuss-
baum. Top Ausstattung: Matchdiopter
versetzt mit Farbfilter, Polarisation, Duo-
Ringkorn, Flimmerband, Bleiker Schaft-
kappe, Vorderschaftstütze, Futteral, GP11-
Matchbox und Werkzeug. Verkauf aus
Zeitmangel. Neupreis mit allem Zubehör
CHF 7500.-, Verkaufspreis: CHF 6700.-;
Tel. 079 392 82 66

Putzböckli in Holz lackiert
Für Stgw 57/02 und 57/03; Gewehr kann in
jeder beliebigen Stellung befestigt und
gereinigt werden. Tel. 034 415 12 81



Matchluftgewehr TESRO RS 100 Pro
In einwandfreiem Zustand, nur wenig
gebraucht (zwei Wintersaisons), Linksgriff,
Pressluftkartusche bis 2021, ansonsten
neuwertig, verletzungsbedingt günstig
abzugeben. Preis: CHF 1450.-;
Tel. 079 610 79 02

Kleinkalibergewehr Spitzenvariante
Feinwerkbau 2700 Alu, Centra Diopter
mit 6 Farbfiltern, Duo-Ringkorntunnel, mit
Koffer. Top Zustand und sehr gut gehalten.
Tel. 078 918 90 17

Sturmgewehr 57: Gebraucht, mit Putzzeug
und Bajonett. Preis: CHF 800.-
Karabiner 31: Preis: CHF 300.-
Tel. 032 377 30 93 oder 078 789 92 07

Stgw90 Black Spezial: Top-Zustand,
inkl. Lauf; Preis: CHF 1750.-
Stgw57/02: Gepflegt; Preis: CHF 600.-
Tel. 062 752 18 68

Carabine SIG-Sauer 205
Système de visée Hämmerli, coffre de
rangement Walther. Prix à discuter
Tél. 079 473 41 61

Kleinkaliber System und Luftpistole
Hämmerli; Schiessbrille, KK System Peter
Stahl, Bajonett; Manometer Luftpistole
Hämmerli. Tel. 079 640 69 10

Stutzer 50m, Kranzkasten mit
Pistole und CO₂ Hämmerli Pistole
Stutzer 50m für CHF 500.-
Kranzkasten und Pistole für CHF 100.-
CO₂ Hämmerli Pistole für CHF 250.-
Tel.: 055 282 32 12



mp hörschutzberatung

hört - berätet - schützt



Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften



APERÇU

Cahier 1 / Avril 2017



LE CENTRE DE PERFORMANCE: UN MODÈLE DE SUCCÈS

— Dans les centres régionaux de performance, les athlètes de la Relève sont encadrés par des entraîneurs professionnels. Les athlètes du Sport populaire ont désormais aussi une telle opportunité.



DORA ANDRES

— Après huit années au sommet de la FST, Dora Andres tire sa révérence. La Présidente porte un regard sur un mandat passionnant.



CE DE MARIBOR: LE BILAN SUISSE

— Du 6 au 12 mars, les meilleurs tireurs à la carabine à air comprimé et au pistolet à air comprimé d'Europe se rencontrent à Maribor pour le Championnat d'Europe.

Pour des raisons d'ordre rédactionnel, ces sujets peuvent être modifiés. Nous vous remercions de votre compréhension et nous nous efforçons de publier les articles supprimés dans un prochain numéro.

ANNONCE

PRECISION ENGINEERING
BLEIKER®
FOR WINNERS!

Produkte und Neuheiten www.bleiker.ch

- Kleinkaliber-Service mit Einschiessen
- Grosskaliber-Service

Um die optimale Präzision Ihres Gewehres zu gewährleisten, ist ein jährlicher Service wichtig. Vereinbaren Sie einen Service-Termin.

[BLEIKER Precision Engineering AG](http://www.bleiker.ch) | Neufeldstr. 1 | 9606 Bütschwil | Tel. +41 71 982 82 10

Niccolo Campriani
Olympia Champion 2016

MENTIONS LÉGALES



TirSuisse
Magazine de tir suisse
Tireurs sportifs
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

EDITEUR

Fédération sportive suisse de tir
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

TIRAGE 54'000 (attesté par REMP)

PARUTION trimestrielle

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

COPYRIGHT

© 2016 Fédération sportive suisse de tir

RÉDACTEUR EN CHEF

Patrick Suvada (suv)
RÉDACTION Silvan Meier (van), Christoph Petermann (cpe), Carole Troger (ctr)

AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Alexandros Papadopoulos, Max Flückiger

CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

truntn Publishers, Max Weber

IMPRIMERIE

Merkur Druck, Langenthal

MARKETING

Patrick Suvada,
Téléphone 041 418 00 30,
patrick.suvada@swissshooting.ch

ANNONCES

Sandra Wehrli-Burri
Téléphone 062 823 05 42,
sandra.wehrli@marcom-solutions.ch

ABONNEMENT Tarif d'un magazine:
CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20.
Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

ABO-SERVICE Lidostrasse 6, 6006
Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

www.swissshooting.ch

PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

PARTENAIRES OFFICIELS

Helsana

Assurances
www.helsana.ch

Together ahead. RUAG

Munition
www.ruag.ch



Sport d'élite dans
l'armée
www.armee.ch

SIUS

Systèmes de cibles
électroniques
www.sius.ch



Systèmes de cibles
électroniques
www.polytronic.ch



Heineken Switzerland AG
www.heineken.com

ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition
www.rws-munition.de



Imprimerie, cibles de tir
www.kromer.ch



Fusils de sport
www.bleiker.ch



Coffres-forts,
armoires pour armes
www.hartmann-tresore.ch



Lunettes de tir
www.gerwer.ch



Vêtements de sport
www.erima.de



Vêtements de tir
www.truttmann.ch



Conseil pour la protection
auditive
www.hoerschutzberatung.ch



Imprimerie
www.merkurdruck.ch



Batteries pour aides
auditives
www.vitalenergie.ch



Lunettes de tir
www.champion-brillen.ch



Vêtements
www.alltex.ch

BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs



Le club des 100



Barbara Engleder
Gold Medaille
50m Sportgewehr 3x20
Rio de Janeiro 2016

GOLDRICHTIG

„Ein Grund, warum ich schon seit Jahren die Munition von RWS schieße, ist die enorme Zuverlässigkeit. Ich kann mich immer 100%ig auf mein Material verlassen. Die hohe Präzision ist ein weiterer Grund, weshalb ich seit meinen Anfängen an der Marke RWS festhalte. Man weiß einfach wie die „Munition tickt“, kann das Verhalten bei jeder Wetterlage beherrschen. Außerdem schätze ich die Möglichkeit, auf dem RWS Testschießstand meine persönlich favorisierte Munition auswählen zu können, perfekt passend zu meinem Gewehr. So kann ich mich bestens für meine Wettkämpfe vorbereiten.“

Barbara Engleder

rws-munition.de

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company
Importeur: RUAG Ammotec Schweiz AG - Im Hölderli 10, CH-8405 Winterthur - www.ruag-shop.ch